



APUNTES DE MONTEVIDEO

BARRIADA RESIDENCIAL, DE MODERNISIMO URBANISMO, APUNTE TOMADO DESDE EL PARQUE INFANTIL CON VISTA DE LA CONJUNCION DEL BOULEVARD ARTIGAS CON LAS AVENIDAS DOMINGO CULLEN Y TOMAS GIRIBALDI.

(Dibujo de Pierre Fossey).



YA CONOCE

Michel

★ Toda mujer encantadora busca el lápiz labial que parece hecho expresamente para ella. ¿Ha probado usted Michel? Es vibrante, adulator, en colores que armonizan con su belleza y su personalidad—es un lápiz fragante, suave como el terciopelo con la base de crema que conserva su adhesión durante horas sin correrse. En cuanto lo pruebe sabrá que Michel es el lápiz labial que le conviene.

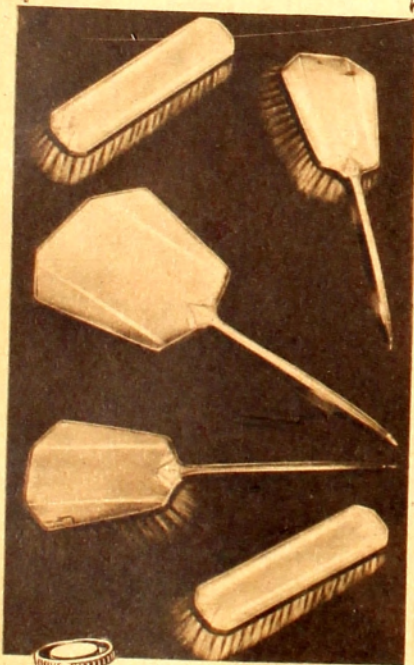


9 TONOS SEDUCTORES

MARIPOSA - AMAPOLA
RASPBERRY - VIVID
AMARANTE - SCARLET - CHERRY
BLONDE - CYCLAMEN

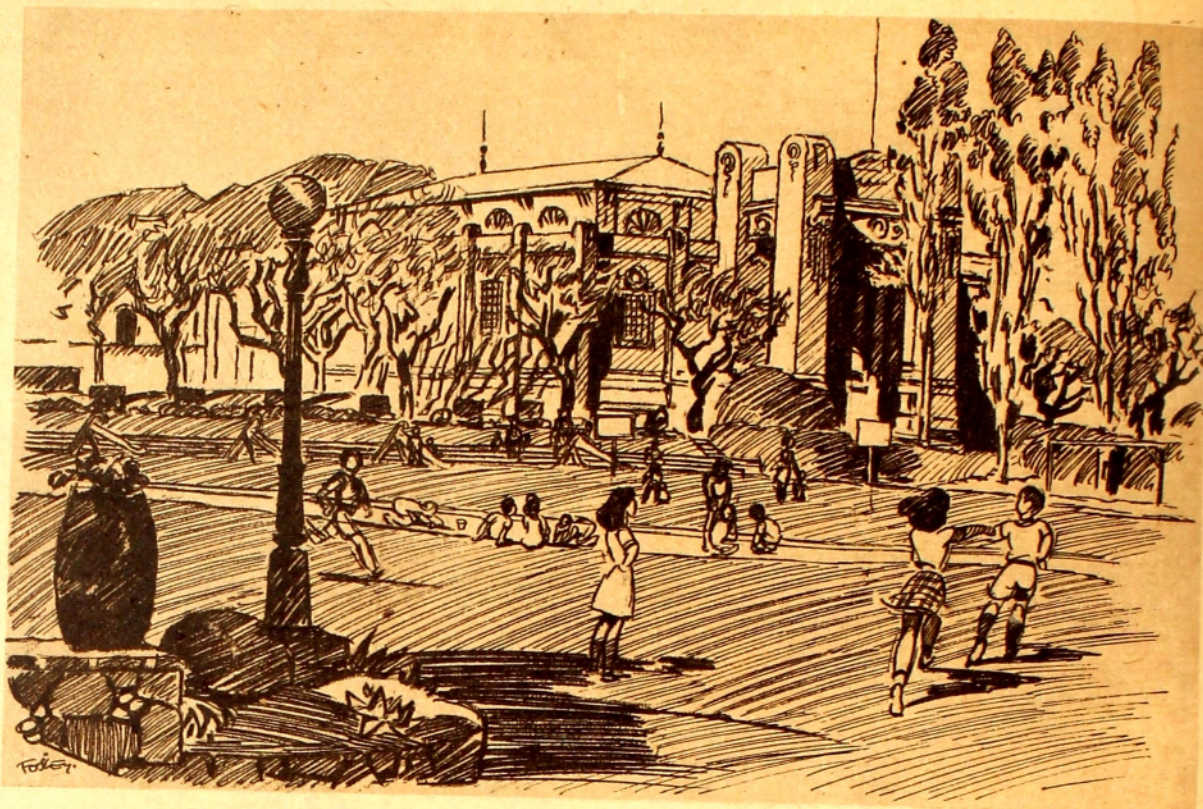
Importado directamente
de los E. Unidos por
CASA COATES S. A.
(Unicos Agentes)

Su fina platería
necesita este
limpiador especial

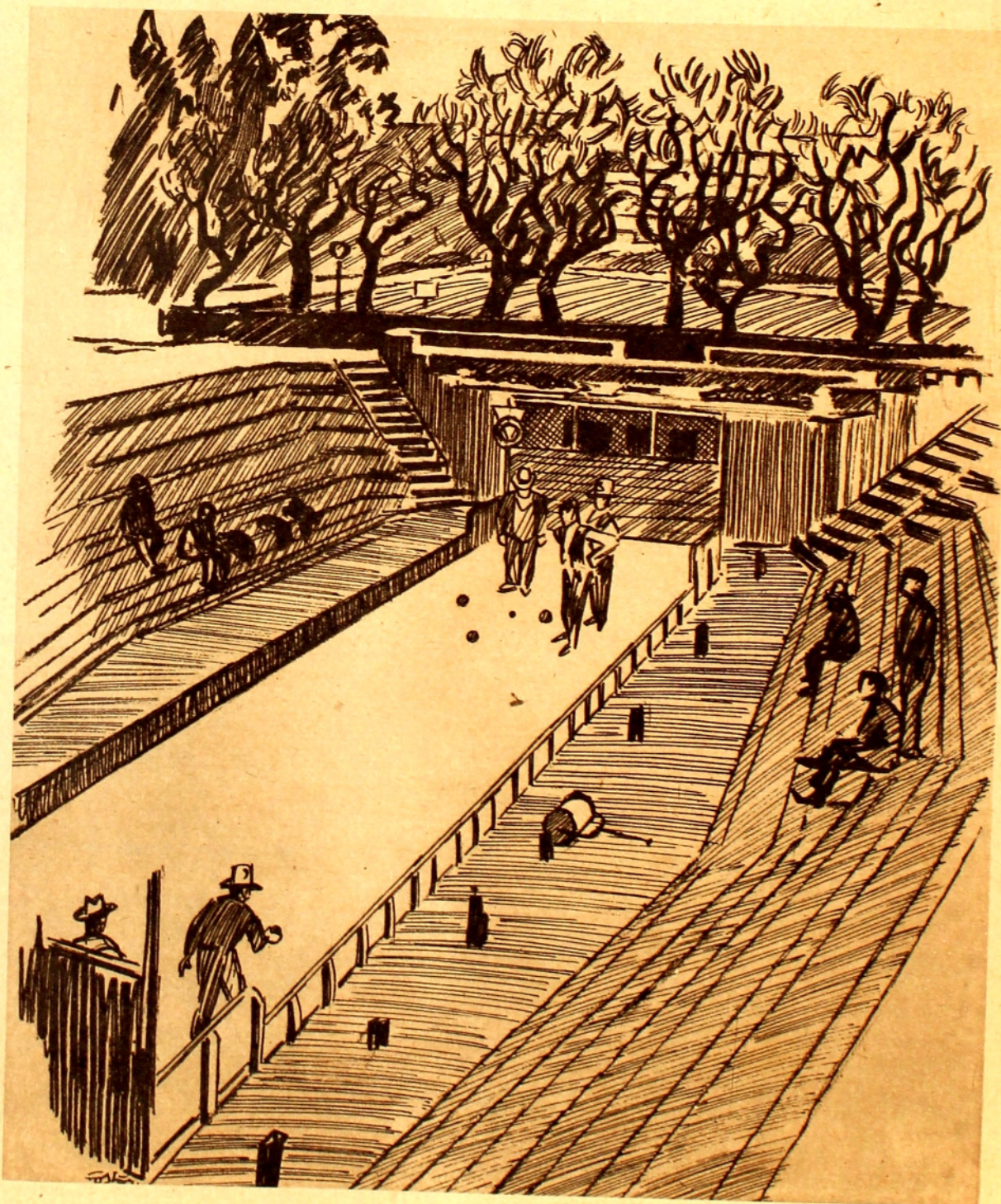


Para conservar la original belleza de su platería, usted necesita un líquido limpiador que sea tan eficiente como seguro. Suave, pero rápidamente, Silvo saca las manchas y la opacidad y devuelve a la plata su hermoso brillo de nueva. ¡Usted puede confiar en Silvo!

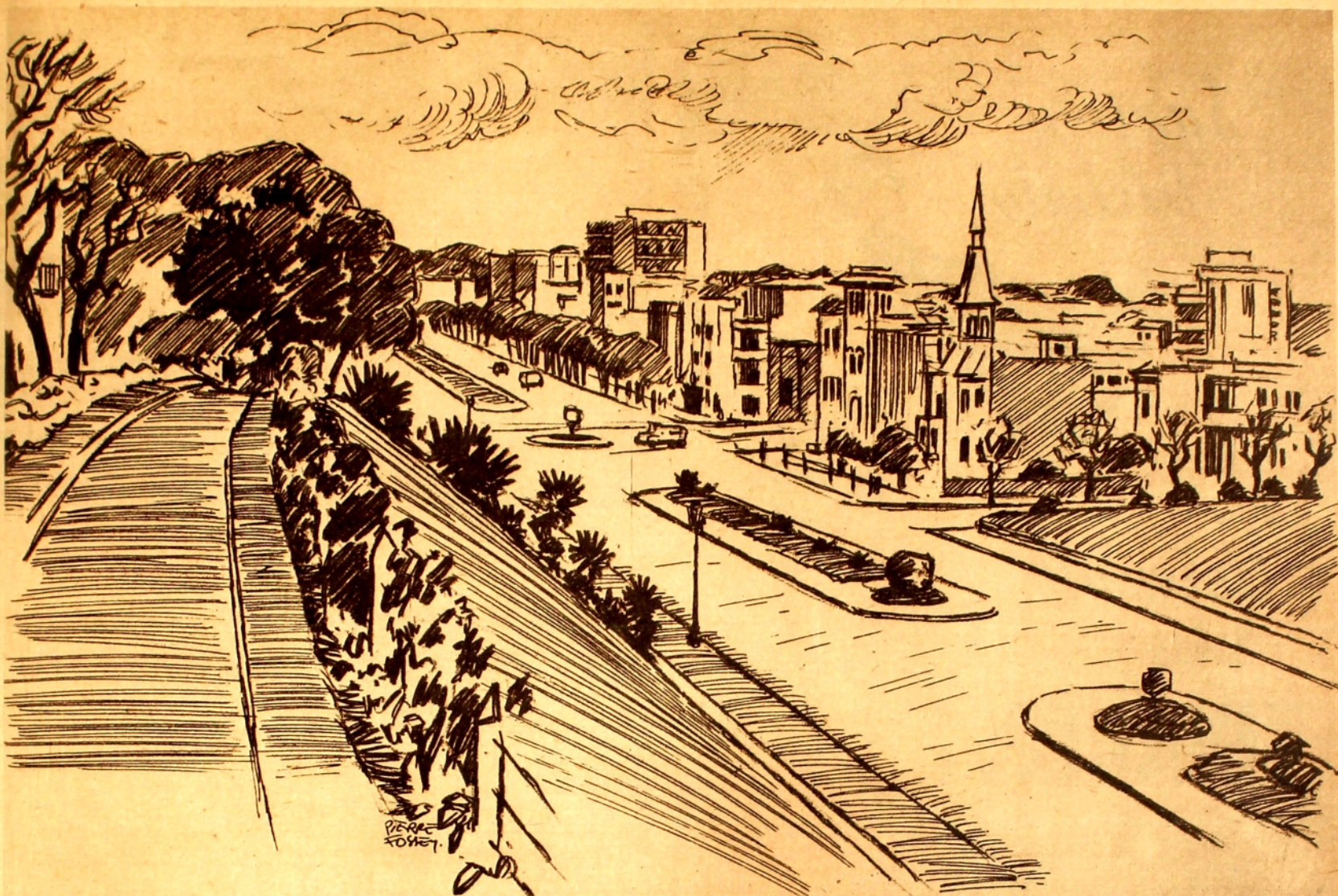
Asegúrese de que sus sirvientes usen siempre Silvo



PLAZA DE DEPORTES Y MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES



LA CANCHA DE BOCHAS, ADYACENTE AL PARQUE RODO



BOULEVARD ARTIGAS, DESDE DOMINGO CULLEN

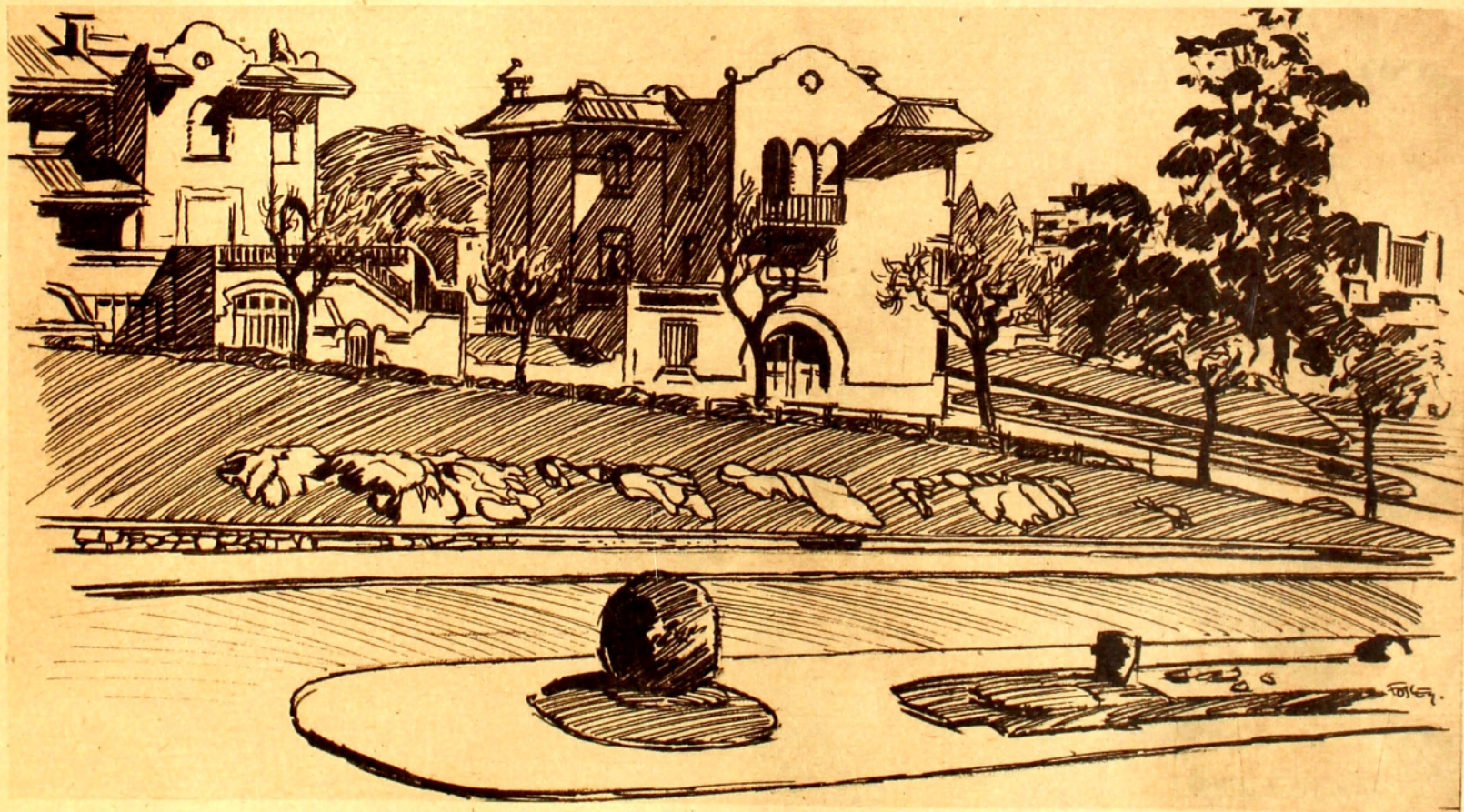
APUNTES DE MONTEVIDEO

CUANDO el Boulevard Artigas se cruza con 21 de Setiembre y ha servido de límite al Parque Rodó, arranca hasta Punta Carretas — futuro Parque ya en punto de iniciación urbanística — y adquiere un cambio fundamental en su aspecto característico, tanto por la amplia canchera entre la que el Boulevard se abrió la ruta como por el aprovechamiento de las lomas laterales, sitios de extraordinaria belleza en donde el urbanismo aprovechó el accidente natural resolviéndose aspectos arquitectónicos y de jardinería con un buen gusto digno de destacarse: residencias señoriales en medio de una naturaleza exquisitamente estilizada; grandes arboledas y vastos espacios libres.

Un recorrido por esas calles laterales ofrece a los ojos ilusionados del artista perspectivas insospechadas. Desde esas alturas se contempla la paralela del Boulevard huyendo hacia el horizonte mientras los frondosos eucaliptos del Parque Infantil contribuyen al equilibrio del conjunto, sea como primer plano, o sea como marco del panorama.

La inmediatez del amplio Parque Infantil, y la plaza de deportes para los niños, llena de alegrías y risas el silencio señorial del barrio, mientras que una modernísima cancha de bochas, muy concurrida, da la nota democrática...

Texto y dibujos de Pierre FOSSEY.



BOULEVARD ARTIGAS Y LA CALLE LATERAL DOMINGO CULLEN

*Suave y
Distinto...*



Vermouth
AMERICANO
TRIANON



DIGGS & MACDEVITT S. A. - GARIBALDI 2124 - 26 - 28 - 30 MONTEVIDEO



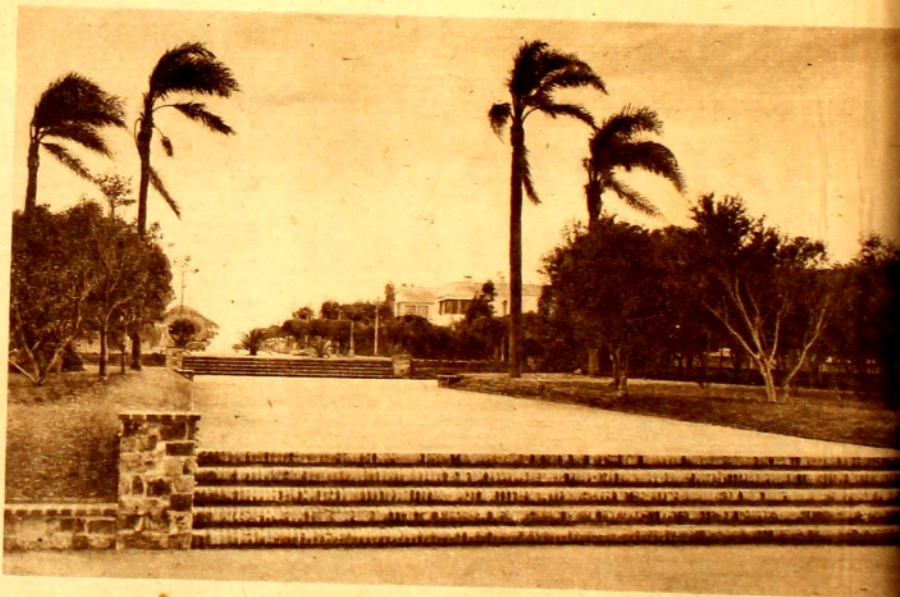
MALVIN, BUCEO Y POCITOS INTEGRAN EL ESTUPENDO PANORAMA QUE SE DOMINA DESDE LA PLAZA VIRGILIO HACIA EL OESTE.

UN BALCON DE MONTEVIDEO: LA PLAZA "VIRGILIO"

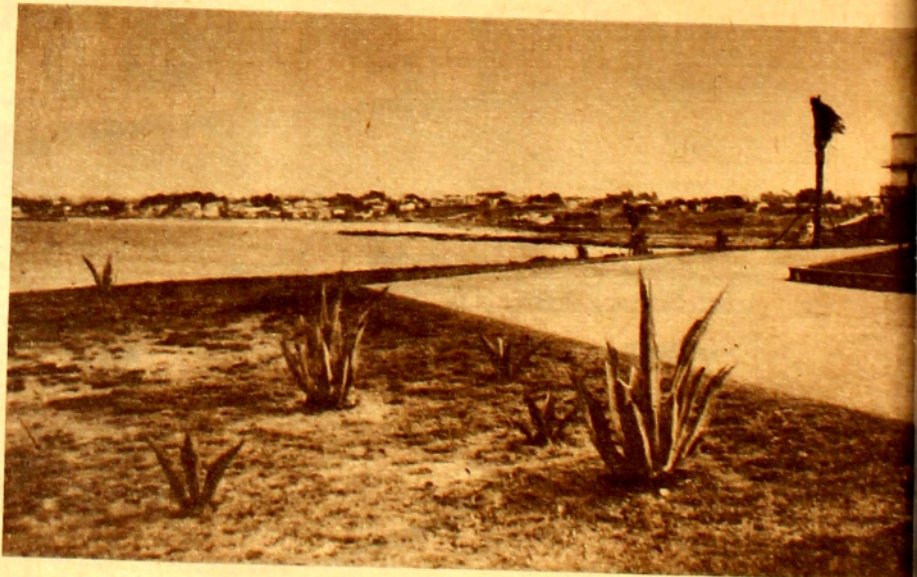
PUNTA GORDA, característica conformación geográfica en nuestra costa, ha sido embellecida con una obra de gran interés, dispuesta por el Intendente Municipal, Ing. Juan P. Fabini.
Su alto nivel sobre el mar ha permitido formar un maravilloso balcón, desde donde se domina la inmensidad del río y amplias zonas de la ciudad. Con el nombre de plaza "Virgilio" se le ha designado, en

expresión sugestiva de los elementos que exaltan su hermosura.

Las rocas de gris-verde van elevándose desde la rambla, floreciendo, entre hendiduras y grietas, vegetación silvestre. Alfombras de gramilla van atenuando los desniveles y en lo alto se extiende la plaza, en los que predominan los rasgos naturales, en armonía serena con los jardines y avenidas. Palmeras de troncos del-



ACCESO A LA PLAZA VIRGILIO, DESDE LA ZONA RESIDENCIAL DE PUNTA GORDA



DESDE EL GRAN BALCON, MIRANDO HACIA EL OESTE, SE DOMINAN EN PRIMER PLANO LAS AGUAS, LAS ARENAS Y LAS RESIDENCIAS PINTORESCAS DE MALVIN.



LAS EXPLANADAS AMPLIAS Y CON DIVERSAS ORIENTACIONES PERMITEN AL PUBLICO ADMIRAR VARIADAS ZONAS DE LA COSTA SUR.

gados parecen acariciar las nubes con sus copas como plumeros.

Un balcón de Montevideo, desde donde la vista abarca la blancura de las playas vecinas, los cambiantes tonos del mar, los rojos tejados de las residencias de verano y allá, en la lejanía, la imponente de la ciudad céntrica.

Hacia el Oeste, Malvín se presenta con su prestancia de balneario capitalino, sucediéndose luego, en dibujos de firmes curvas, Malvín Nuevo, Buceo y Pocitos, para proyectarse por último, como en gigantesco telón de fondo, el macizo metropolitano, del que emergen los rascacielos.

Hacia el Este, el panorama es limitado, enmarcando sólo la Playa Verde, aunque hacia el Sur se ofrece la incommensurable visión del Río de la Plata, hasta que se confunde con el horizonte.

Gran esfuerzo debió realizar la Intendencia Municipal para ejecutar esta obra que se incorpora a la serie de bellas realizaciones con que el Ing. Fabini engrandece nuestra soberbia costa. Hubo de ven-

erse dificultades, mantenidas durante años, para obtener los espacios exigidos por la construcción de la plaza Virgilio y luego, por intermedio de la Dirección de Paseos Públicos se adelantaron los trabajos, orientados en el deseo de mantener en todo su esplendor los aspectos naturales, estableciendo además avenidas, caminos, explanadas y bancos que facilitarían el acceso del público y le brindarían las comodidades capaces de hacer más grata su permanencia en el lugar.

La zona de residencias de Punta Gorda aumenta también su magnificencia con la plaza Virgilio, pues se incorpora a ella un atrayente jardín, como elemento urbano de estilo excepcional.

Un balcón de Montevideo, pues, con ventanas abiertas a la contemplación de nuestros grandiosos panoramas del Sur, que será orgullo de la ciudad ante el gesto admirativo del viajero y goce íntimo del pueblo que sepa acercarse a él.

Mario G. BORDONI.



ALTAS Y ELEGANTES PALMERAS PARECEN AGITAR SUS HOJAS ENTRE LAS NUBES



JARDINES Y CAMINOS QUE ARMONIZAN CON LAS RESIDENCIAS DE PUNTA GORDA.



LA MARAVILLOSA PLAYA VERDE, ALCANZADA EN SUS VARIADOS ASPECTOS DESDE LAS ROCAS DE PLAZA VIRGILIO

Le
Chevrefeuille
Royal
THIRION

El moderno perfume de
Madreselva, impuesto
por la moda en París,
Londres y Nueva York

Solicite probarlo en:

TIENDA INGLESA, BAZAR
DROUILLÉ, TIENDA SMART
SURRECO, CAUBARRERE,
BAZAR MITRE, TIENDA LA
PRIMAVERA, Agencia LONDRES
etc., etc.

Pedidos e informes
J. F. CASTILLO y Cia.
Calle DANTE 2163
Teléf. 4.69.65

Desde Barranca Yaco al Cerro de los Gigantes

VENIAMOS de Cerro Colorado, una maravillosa cumbre que muestra en sus faldas curiosas pictografías que son testimonio de los conocimientos astronómicos de los habitantes primitivos de la región. Extraños signos y cifras que corresponden exactamente a las constelaciones del cielo de Córdoba en la medianoche del equinoccio de setiembre. Corrimos hacia Las Peñas, próxima estación en nuestra ruta hacia Córdoba. A esa altura los caminos y carreteras forman una intrincada red que se abre hacia las Sierras Grandes y las Sierras Chicas, que conducen a la pampa de Achala y a Calamuchita, a Valle Hermoso y a las rojizas piedras de la región de Ongamira.

Así llegamos a Barranca Yaco, lugar donde fué asesinado por orden de Juan Manuel de Rosas, el gran Facundo Quiroga, Tigre de los Llanos. Y vamos dejando atrás Jesús María, Gral. Paz, Juárez Celman. Ya a 16 kilómetros de la ciudad de Córdoba el panorama se ha ido poblando a lo lejos de impresionantes cadenas rocosas. Todavía estamos en la zona de las sierras chicas, un grupo perfectamente definido situado en el noroeste. Hemos recorrido 670 Kms. desde Tucumán en un tiem-

po casi record de 15 horas 45 minutos. Un viaje agotador que es perfectamente compensado por el paisaje. Roca viva cortada por verdes palmerales y exóticos cactus, planta característica de la región. Córdoba nos recibe con su expresión más típica.

Mama, sabís una cosa
otra vez el huerto se vistió de rosa.
Mama, asomate ajuera
y decime luego si es la primavera...

La simplicidad de la letra, la ingenuidad del motivo, nos dice mejor que ninguna otra cosa del alma fresca y sencilla de los serranos. "Mañana es domingo" es una popularísima tonada cordobesa que dicha en el peculiar tono de la provincia resulta deliciosa.

Mama, yevame p'al pueblo
totá que te cuesta
cabayo tenimos
y de un galopito
nos vamo los dó...

Es el mejor saludo con que la ciudad de las sierras pudo habernos acogido. Desde que dejamos el vagón hasta llegar al barrio de Alta Córdoba llevamos la música agradablemente pegada al oído.

Cuyana, serrana, de labios
de grana y aliento'e cedrón...

Casi podíamos decir que Córdoba es la verdadera capital histórica de la república. Tantos son los monumentos coloniales que documentan y certifican la historia. Monumentos del arte indoeuropeo que datan en su mayoría del s'lo XVII.

Subiendo por la estrecha callejuela de Santa Catalina me encuentro con la famosa Catedral de Córdoba. No hemos olvidado que Córdoba es el centro de la vida religiosa nacional y la más católica de las provincias. Hemos contado en muy poco tiempo un buen número de iglesias. Santo Domingo, San Francisco, Santa Catalina, Las Teresas, el Pilar, capilla San Roque, etc. Hemos pensado sin mucho trabajo que en Córdoba hay más iglesias que colegios.

La Merced está anexada a la sede conventual de una de las primeras órdenes religiosas que se instalaron en Córdoba, en 1601. En su interior se conservan piezas de incalculable valor. Las columnas que sostienen el altar de la Virgen están hechas de un solo bloque de ónix de San Luis y merecieron un premio especial en la exposición de Filadelfia.

La de Santo Domingo guarda orgullosamente las banderas inglesas que el general Santiago Liniers ofreció a la virgen del Milagro. Estas banderas conjuntamente con el bastón de Carey y oro, obsequio particular del ex-vice, fueron colocadas en la capilla de Nuestra Señora del Rosario, según las crónicas, el 23 de agosto de 1807, día de fiesta nacional para Córdoba. También se conserva allí una bandera argentina de 1817 que perteneció al ejército libertador.

Entre otros documentos interesantes de la lejana época de la colonia se encuentra la Casa del Virrey, residencia del célebre y fugitivo Marqués de Sobremonte, en la que hoy funciona el Museo Histórico Provincial. También la Universidad mayor de San Carlos fundada por fray Bernardo Trejo y Sanabria en 1613, siendo después de la de San Marcos de Lima, la más antigua universidad de América del Sur. Posee esta universidad de tan larga y conocida tradición una valiosa biblioteca cuyo caudal se calcula en 45.000 volúmenes.

Al terminar esta breve recorrida por Córdoba histórica una visita a las sierras más próximas no nos parece desacertada. Mejor que todas estas reliquias ellas nos darán algo del pueblo: su natural sencillez y su espíritu acogedor. Más antiguas aún que las catedrales las sierras nos reciben con su lujo de flores y de palmeras, con su cáliz de roca y su hostia de sol...

Mejor que toda otra cosa, las sierras le han dado carácter y personalidad al pueblo cordobés. De ellas ha surgido la canción deliciosamente fresca.

Mama, yevame p'al pueblo,
totá que te cuesta.
Cabayo tenimos
y de un galopito
nos vamo los dó...

Ya en camino de las sierras hemos encontrado en dispersa caravana, humildes campesinos montados en la clásica mula, llevando grandes canastos o bolsas en los lados "yenitas" de hierbas. Preguntamos. Nos informan que son "yuyeros" que se encargan de recoger las yerbas que crecen en las faldas de los montes. Luego, los venden por un puñado de monedas en el pueblo a comerciantes que los adquieren en grandes cantidades para distribuirlos en la capital. Ignoran que se ha hecho de ellas una industria organizada.



ARQUITECTURA COLONIAL: CAPILLA EN LA CAPITAL DE CORDOBA

—Carqueja, peperina, poleo... ¿Me compra un yuyito, señora?

Ellos lo recogen a brazadas en la falda de los montes cercanos, en que la peperina, el poleo, la carqueja crecen profusamente invadiendo grandes áreas de terreno. Lo curan todo. ¿El hígado? ¿El estómago? ¿El corazón? ¿Pues para qué están los yuyos? Los visceras deben obedecer y fomentar la industria regional.

Íbamos ya lejos y todavía sentíamos las voces que pregonaban la peperina, la carqueja y el poleo, alternando con algunas tonadas.

Cuyana, serrana, de labios
de grana y aliento'e cedrón...

Las sierras chicas han quedado en el Norte. La zona de Ongamira mostrando sus moles rocosas de color rojizo, formando un maravilloso conjunto quebrado por grutas y gigantescos terrones multiformes.

Al Norte han quedado Valle Hermoso, Calamuchita, el río Tercero, el Urutorko con sus rutas difíciles y su intrincado camino de la Herradura. Para llegar a las Sierras Grandes hemos elegido el camino de los Gigantes que nos llevará al cerro de su mismo nombre, situado a 90 kilómetros de la ciudad de Córdoba. Es el pico más alto con sus 2.880 metros. Antes de llegar pasamos por Carlos Paz y por Tanti, abriéndonos paso en la piedra viva.

A un lado del camino corre el río Clavero en un lecho de arenillas, entre rocas, y sus aguas se extienden de trecho en trecho formando extensas zonas de baños naturales que se han hecho famosos debido a las propiedades hipominales de las aguas de gran eficacia para la cura de determinadas afecciones.

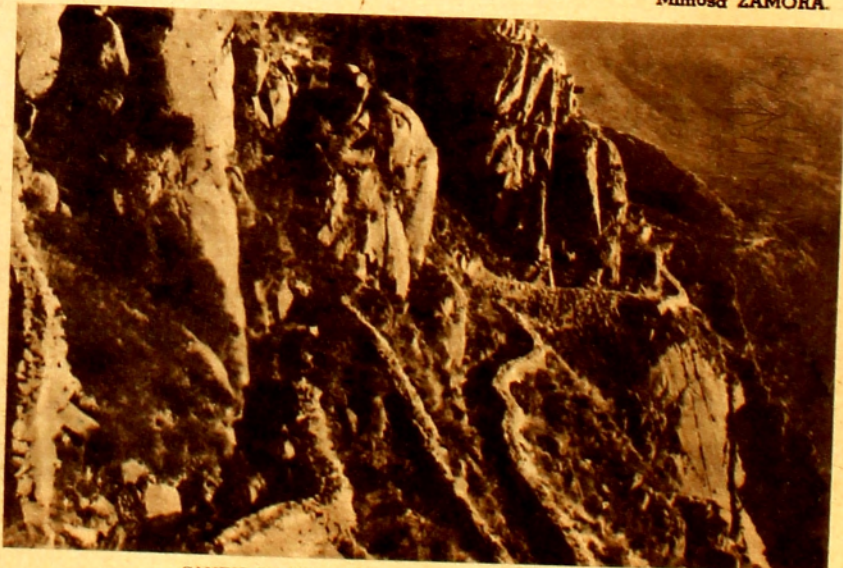
Nunca me hubiera sido dado imaginar tanta belleza. El encuentro de un hombre con un gigante de piedra ya ha sido dicho demasiadas veces. Nadie ignora que el hombre se siente infinitamente pequeño e impotente, que recién comprende la extraordinaria potencialidad de los elementos naturales. Esto, que se ha dicho tantas veces, es verdadero. Pero, también es fácil comprender que la palabra resulta del mismo modo pequeña e impotente y que sólo cabe un homenaje del hombre al gigante. El silencio. El silencio, único homenaje del hombre que tiene alguna condición de eternidad...

Los accidentes de la ascensión han sido fácilmente vencidos a través de estrechos laberintos de piedra y de caminos tallados alrededor de la impresionante mole. Sintiendo cada vez más los efectos atmosféricos de la altura escalamos buena parte del camino. Obligados a taponearnos los oídos para evitar los efectos de la fuerte presión, nos sentimos absolutamente aislados de todo ruido. En paz increíble. Se alcanza a dominar, a lo lejos, la pampa de Pocho y Ambul, extensa planicie que semeja un enorme desierto de tierra rojiza.

Así, situados en el panorama de las cumbres, entre viento y sol y sensación de paz y de grandeza, Freud hubiera declarado su decepción. Se olvidan los complejos para pensar, mejor, en la belleza recién comprendida de la tonada deliciosamente fresca.

Mama, sabís una cosa
otra vez el huerto
se vistió de rosa.
Mama, asomate ajuera
y decime luego
si es la primavera...

Mimosa ZAMORA



CAMINO DE HERRADURA EN EL CERRO URITORCO

MAS
BLANCA
deja la ropa el
AZUL



La señora de al lado
lava mucho y lava bien...

...pero naturalmente, enjuaga siempre la ropa con Azul de Reckitt y ¡claro! le queda de da gusto mirarla, de fresca y de blanca. Haga Ud. lo mismo. Use siempre Azul de Reckitt en el último enjuague y verá, encantada, que todos admiran la blancura de su ropa.

Exija el
legítimo
AZUL
DE RECKITT



La paz no ha de llegarle fácilmente. Apenas transcurrida una semana desde su desembarco, empieza Oribe a recibir noticias de los desterrados en Entre Ríos. No puede comprender Iturrriaga — el primero en escribir — como su General no adopta una actitud decisiva frente a las versiones corrientes sobre su relación con Flores, cuya vida pública parece terminada. Si el caudillo adversario no ha hecho hasta entonces otra cosa que perseguirlo, habiendo influido de una manera cortante en su destierro a Barcelona; si lo vejó hasta impedirle desembarcar a su vuelta de Europa; si "sigue siendo un despota que pretende perpetuarse en el poder para mandar a los orientales a rebencazos", ¿cómo no desautoriza en seguida el General Oribe cualquier entendimiento con él?

Como siempre, guarda Iturrriaga el mayor respeto en las líneas que desde Gualeguaychú dirige en 19 de setiembre al General Oribe, que había creído alcanzar el reposo a la sola vista de su quinta del Miquelete. Pero esa consideración no le impide examinar con serena energía el momento político. Cree que se está abusando del nombre del General. Se afirma que en las fiestas que la Unión dedicó a la paz de setiembre, vivieron juntos los nombres de Oribe y Flores, y eso es una trampa puesta por el último. El tiene que comprenderlo, definiendo claramente su posición. Si no lo hace, el cisma del partido blanco, que se insinúa, será inevitable y profundo. Más. Hay que combatir la calumnia. Se asegura también que el General Oribe ha escrito a sus correligionarios recomendando al General Flores. Iturrriaga no cree la especie antojadiza, habiéndola desmentido al propio Urquiza, a quien la ha hecho llegar el doctor Pico. Afirme Oribe en la prensa oriental que la aseveración de Pico es injuriosamente falsa. De no hacerlo, podrá creerse que la emigración uruguaya, que se mantuvo en Entre Ríos pronta a contribuir con su empuje y su sangre al aplastamiento de Flores, hubiese caído en una trampa, de haber llegado a tiempo a Montevideo.

Poco a poco va haciéndose violento el tono de la carta. Debe ser inmediata la declaración pública de Oribe; él no puede tener nada de común con "Flores, ese caudillo falaz que tracionó a don Juan Giró y oprimió al pueblo, pisoteando al partido blanco, y persiguiéndolo a usted desde julio del 53 hasta que ha creído que podría favorecerse de su prestigio y de su nombre".

"Flores — agrega en una síntesis rencorosa — no será jamás sino un traidor sobre cuya palabra jdsgraciado el que se fue!"

Luego, va colmados varios pliegos, Iturrriaga, cuya vieja amistad con Oribe, a quien sirviera tantos años como secretario particular, le ha conservado intacta la simpatía, se decide a plantear al jefe blanco los verdaderos términos del problema político de la hora:

"Aquí no hay más que dos caminos — indica — sin que a nadie le sea dado pasar por el centro sin el más grave riesgo de perderse. O sea Flores para no levantarse jamás, y en su lugar tenemos la elección de representantes en la que no dejaremos de ser los más, y establecer, de consiguiente, un orden regular y estable, con la preponderancia del partido blanco segura, incuestionable, o se mantiene la influencia de Flores y su partido, que se servirá de los blancos para mantenerse en el poder".

Estrechando el cerco, advierte a Oribe que no puede mirar de lejos la situación de su partido y del país. De él depende el porvenir. Si elige mal, no podrá esperar ni la paz hogareña.

Oribe relee la carta de Iturrriaga, y calla.

Pero para golpear la conciencia de Oribe, no está solo Iturrriaga. Si éste duda y pregunta, Ambrosio Velazco afirma y condena. No escribe a Oribe porque hay antigua tirantez entre ellos.

Pero ruega al secretario le transmita su asombro por su viaje imprevisto con respecto a la revolución conservadora contra Flores. La aceptó al principio, mostrándose en seguida reservado, y combatiéndola al fin, al volcar su influencia por el caudillo contrario, hasta el punto de hacer cambiar el rumbo a la gente de la Unión, su antiguo baluarte partidista.

Confirma así Velazco lo que ya es del dominio público: si el movimiento contra Flores no ha resultado totalmente victorioso, sólo a Oribe debe imputársele.

Lo más grave sin embargo, no habría sido la posición en que Oribe se colocara, sino el móvil que lo impulsara a ella. Velazco afirma, en efecto, que Flores pudo salvarse del desastre, porque Oribe exigió a los conservadores un gran precio por el concurso armado de su partido. Muñoz y Batlle lo desautoraron entonces, haciendo saber al jefe blanco que no necesitaban de su fracción política. Para pintar el momento emplea Velazco un giro gráfico:

"Pidió Oribe las tarjetas de invitación al convite, antes de haber puesto el contingente".

"¿Cómo no indignarse — dice Velazco — al pensar en una alianza "con un

hombre como Flores, que nos ha tratado tan mal, y por el cual hemos corrido el riesgo de dividirnos y de matarnos a balazos?"

Es tajante el difícil hombre público:

"Un blanco puro no puede unirse a Flores, hombre brutal y perverso".

Tal vez el pulso de Velazco se haya apresurado al rogarle a Iturrriaga que

talles que pueden hacer extraña, hostil, y hasta desconocida una fisonomía.

Ha dejado Oribe su residencia de la Curva de las Marañas, y vive ahora en el Miquelete, pero se acerca con frecuencia a la Villa. Todo lo que fue su vida de antes, su posesión y su poderío, le atrae con escasa pasión extática y ardiente del pasado todavía cercano, pero que ya no puede aspirar ni dominar. Deja a veces el carruaje en la

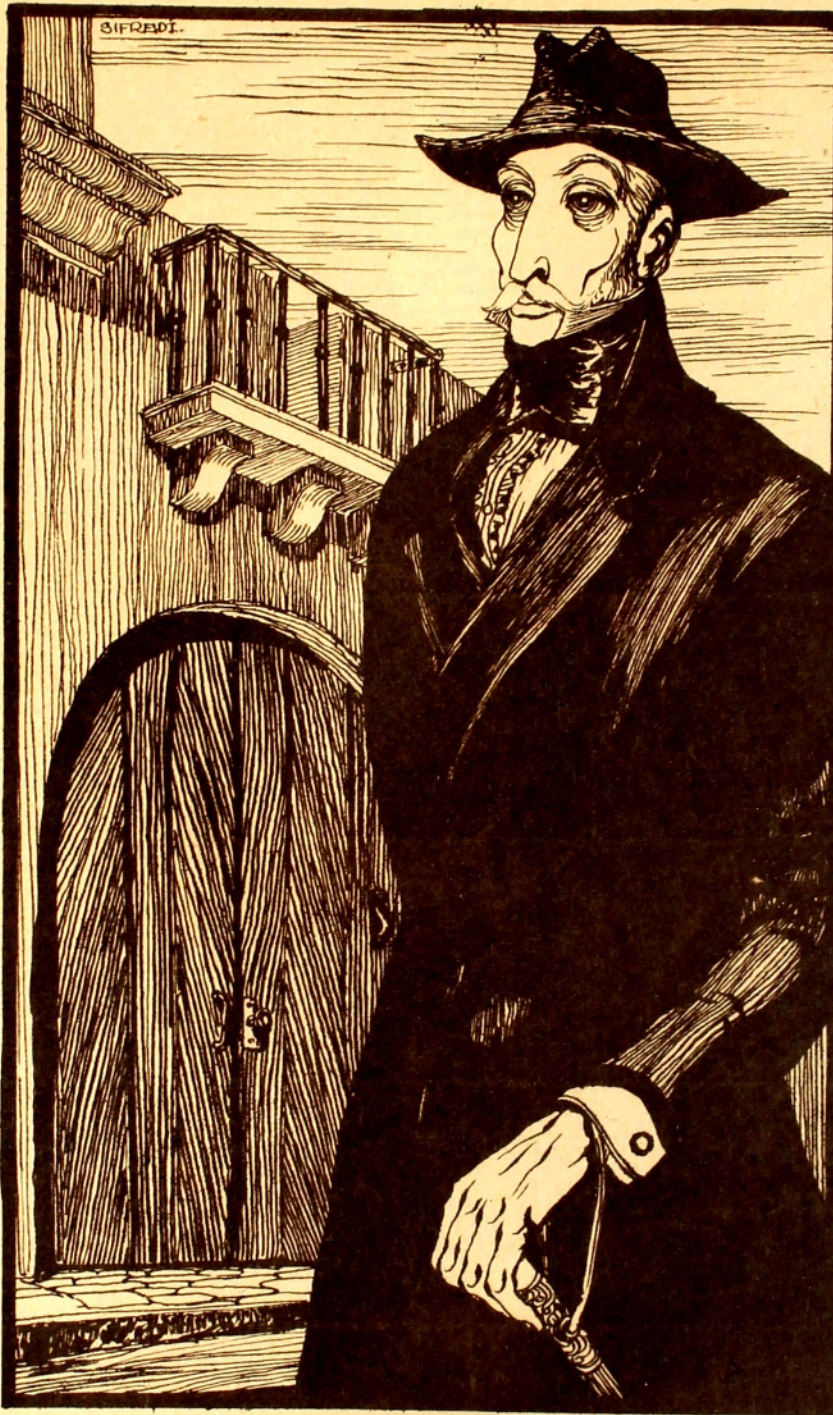


Ilustración de SIFREDI

hacer llegar a Oribe su sentir:

"Una alianza con Flores no podrá menos que deshonrarlo".

Oribe relee la carta, y no contesta.

Enjuto siempre, aunque ya un poco encorvado, pues si los años son agobio lo son más si se han vivido intensamente, Oribe vuelve ahora a menudo a su Villa de la Restauración, su creación y su leudo. Casi podía decirse: su hija. Pero modificaciones sin ostentación, cambios que no parecen importantes, la han transformado, haciéndola casi ajena. El hombre lo siente en lo profundo de las delicadas percepciones íntimas, y una melancolía parecida a niebla de otoño, fría y sutil, le va ganando el alma. Ya su pueblo, por designio de los vencedores, llámase Villa de la Unión, y ya en las casas de paredes blancas y aberturas rojas, los firmes colores de su divisa federal, empiezan a mezclarse con otros, en especial el celeste y el rosa rompiendo así la antigua monotonía del encalado uniforme, impuesto por el jefe. Detalles, pero de-

golpes en el pecho, que no dejan herida visible pero duelen hondo. Oribe empieza a sentir que el poder es muchedumbre, pero que el declive es hermano gemelo de la soledad. Matices humanos que no logran cambiar ni las latitudes, ni las épocas, ni las razas.

Sus paseos solitarios le brindan algunas novedades que ya no pueden pasar del límite de una tibia curiosidad. Fontgibell ha roto la monotonía de la construcción baja y uniforme de rectas dinteles y cerros con enredaderas trepadoras, aportando la curva gracia de la bóveda, de lejano origen caldeo, y del balaustrado, tomado al plateresco español, y que ahora aparece aligerando barandas de azulejos, que realza la alianza del hierro y la mampostería para hacerlos más fuertes. Su gusto europeo planta sobre las anchas superficies terminales de sus muros, lunas y pitas breves, dándole así un pintoresco aspecto andaluz o gitano, especie de mínimos jardines aéreos, que son a la vez adorno y defensa, por esa punzante, intransigente trabazón de las plantas espinosas. (1).

Camina expectante y pensativo, el antiguo señor del pueblo, y descubre de pronto, con alegre sorpresa, lo que hasta ese paseo le ha ocultado su guía: la plaza de toros, levantada en pocos meses por el mismo Fontgibell, orgullosa por las 36 bóvedas llenas de gracia y fuerza, que custodian el redondel para la colorida y bárbara fiesta peninsular. El, que asistió en Barcelona a las electrizantes faenas de Cúchares, sonríe, olvidado momentáneamente de sus preocupaciones, imaginando los días de tendido en su pueblo americano, donde las sortijas y las pencas han polarizado hasta ahora el interés de los juegos populares. Luego una novedad más: el Mercado recién construido, coincidiendo su apertura, decretada por Flores, con el cierre del matadero de Garrido, junto al Pasaje de los membrillos, a los que tantas veces él viera florecer, con distraída mirada, cuando era activo, poderoso y dominador. En la callecita de la Luna, Preliasco ha levantado su casa, de portalón con cuarterones y alto y breve balcón al que ocultan los claveles del aire. Toda esa callecita, al final de la que viviera en el Sitio Joaquín Requena, se ha cubierto de arcos de medio punto y balaustradas. Son mucho, dos años de ausencia, en la vida de un hombre. El también trae un físico estilizado por la enfermedad, un sombrío temblor íntimo que empieza a hacerle conocer sus propios amigos descontentos.

La Vidal — Le dicen que acaba de morir en Bahía aquel médico que fuera su amigo en la Restauración, Francisco García de Salazar y Morales, con más apellidos que suerte, y que los vecinos del pueblo se han distribuido sus hijos chicos para evitarles la mendicancia callejera. Se le murió Larravide hace apenas dos meses, cuando él andaba todavía por el mar, y sube ahora las escaleras de aquella casa antes lujosa y hospitalaria, con el corazón oprimido por una pena honda. Encuentra allí una triste mujer enlutada y llena de angustias que jamás se hubieran previsto para ella. La rica casa ya no tiene alhambras, platerías, ni amigos. Actores implacables asedian a la viuda a la que no queda sino su haz de huérfanos. Oribe tiene entonces un gesto de gran señor, que ha recogido la historia. En el claroscuro de su vida, este gesto aparece como una luz entre sus duras, arremolinadas sombras. No es rico: lucha él también, con apremios económicos, pero no vacila en dar a la viuda del que fuera su amigo, la garantía amplia de su firma que no le ha sido pedida. Ella debió pensar entonces que su marido, siendo como lo fue, un fervoroso partidario del jefe del Cerro, no sembró en el mar.

Oribe vuelve a menudo a la Unión, como si esta Villa, imprecación de su propia existencia, tuviera para él el poder de un imán. Cuando se ve palidecer la propia estrella, el pasado feliz tiene una atracción difícil de vencer, y las cosas que fueron testigos del esplendor, hablan con voces secretas, que, el que sufre o tiembla, entiende nítidamente.

Ha de pensar el General don Manuel Oribe que todo aquello es obra suya, y que sobre el inmenso y agresivo campo del Cardel, había fundado un pueblo donde el amor, la vida y la muerte, trabajarían por siglos su faena.

Tal vez haya dicho casi en voz alta, sintiendo su ocaso:

"Ya tengo un sitio para mi sombra"...

Es así como el ser perecedero siente que la inmortalidad no es un mito, y que hay que construir, para permanecer...

El Pacto se firmó en la Unión. Un día de noviembre...

M. Ferdinand PONTAC.

(1) El arquitecto don Elzeario Boix, cuya versación sobre estilos en relación con las épocas, es tan ventajosamente conocida, ha fijado, aclarándolo, nuestro conocimiento de la Unión antigua, en cuanto a sus construcciones centenarias. Es una valiosa contribución, que nos complace en destacar y en agradecer.

EL ARTE EN LONDRES

DESDE el Día de "La Victoria en Europa", las artes se han animado más y más de manera gradual, en Londres. Unas pocas de las Galerías, que cerraron sus puertas, poco después del comienzo de la guerra, las han abierto otra vez. Las exposiciones se han seguido una tras otra, en sucesión rápida; pero, aunque las exhibiciones de arte pictórico contemporáneo no han dejado de presentarse, de modo alguno, la característica que salta a la vista de los últimos semanas, ha sido la aparición de nuevo, de los antiguos maestros. Al menos, cinco exposiciones, de calidad realmente fina, se inauguraron en Londres, durante los meses de julio y agosto. Tres de ellas merecen especial mención, porque, además de la alta calidad de labor artística que en ellas se halla, cada una contenía una o dos obras maestras sin cuestión.

En la Galería Roland, Browse y Delbanco, en Cork Street, en una exposición de cuadros del siglo XVIII, por pintores ingleses y franceses, entre retratos por Gainsborough y Reynolds, una encantadora obra, de índole sentimental, por Fragonard, cuatro decoraciones por Boucher, y otras obras típicas del período, estaba un pequeño cuadro sin terminar, por Watteau, que sobresale del resto por virtud de delicadeza y misterio extraños. Su tema es bien trivial: un grupo danzando un minuetto, en un claro de bosques umbríos; pero su ambiente pensativo es inigualado. En la Galería Agnew's la obra maestra era de otra clase — el vigor robusto de Rubens, visto en uno de sus más confidentes retratos, un lienzo de tres cuartos, de Pieter Pecquius, Canciller de Brabante. En la Arcade Gallery había una exposición limitada a cuadros flamencos y holandeses, del siglo XVII. Dos de los ensayos más notados de Van Dyck, en composición barroca, allí estaban; pero la atención de la mayor parte de los visitantes se dirigió al famoso cuadro de Franz Hals, de un hombre con un cráneo o calavera, al que con frecuencia se da el nombre equivocado de "Hamlet".

Otras exposiciones de antiguos maestros podían verse en el West End de Londres; pero to-

das parecían insignificantes ante el acontecimiento que tuvo lugar en la Galería Nacional, el mes pasado — es decir, el retorno de 50 de sus cuadros más famosos, a dicha Galería. Durante casi seis años, han estado almacenados a salvo, en cuevas, habiendo sido sustituidos por la exposición de la labor de los Artistas Oficiales de Guerra. No podía imaginarse un contraste más raro que la desaparición de los cuadros de guerra, y su sustitución por algunos de los más famosos cuadros del mundo. Entre ellos, están "Baco y Ariadne", de Ticiano y los tres cuadros, igualmente renombrados, de "La Agonía en el Huerto", de Mantegna, Giovanni Bellini y El Greco. Hay cuatro Rembrandts; el fascinador de Van Eyck, "Arnolfini y su esposa", con espejo cóncavo en el muro de atrás, reflejando toda la sala; dos Vermeers como gemas; un retrato de Felipe IV, por Velásquez; "El Juicio de París", y el "Chapeau de Paille", de Rubens, la "Natividad" de Piero della Francesca; y la "Madonna" sin terminar de Michelangelo.

Una lista es impresionante, pero mucho más impresionante era el efecto de los cuadros mismos en las multitudes compuestas de jóvenes y viejos, que acudieron a verlos. Los viejos y los de mediana edad renovaban antiguas amistades, los jóvenes hacían nuevos amigos, pues que es difícil darse cuenta cuántos de los muchachos muchachas que tenían once y doce años, al estallar la guerra, y que ahora tienen 16 y 17 años, nunca han visto cuadros de esta talla artística. No puede profetizar el efecto que tendrá en el estudiante de arte de hoy, formado en pequeñas reproducciones, generalmente malas.

Otra exposición que atrajo multitudes a la Galería Nacional, fue la exhibición de libros ilustrados franceses, que cubría los últimos cincuenta años. Aquí, el principal interés no era la unión renovada con el pasado, sino la revelación de lo que había estado pasando, a través del Canal, en nuestros propios días, pues que la exposición contenía una bien extensa sección dedicada a libros publicados durante la ocupación de Francia. De un modo u otro, habíamos



RETRATO DE DESMOND MCCARTHY, OBRA DE DUNCAN GRANT.

supuesto que las circunstancias de vida en Francia habrían sido similares a las circunstancias en este país, con las adicionales medidas represivas de las autoridades alemanas, para ahogar todo estudio artístico. Lo contrario resultó ser el caso. El papel y la pericia artística, esos dos factores indispensables en la producción de libros, parecen haberse dado con profusión, y de la más excelente calidad; y los artistas de la Escuela de París, notablemente Matisse, Picasso, Segonzac y Rouault, han ejecutado algunos de sus mejores dibujos durante los últimos cinco años. Las placas completas de Picasso de la Historia Natural de Buffon, constituyen, quizás, los mejores productos.

Pero la Galería Nacional no ha tenido el monopolio de buenas exposiciones. Durante las últimas semanas las Leicester Galleries han tenido tres exposiciones sucesivas, para mostrar la colección del finado Sir Hugh Walpole, el novelista. Creo que todo visitante, aparte de los amigos íntimos de Walpole, han de haberse sorprendido, tanto por el grado como por la calidad de los cuadros, dibujos e impresiones que poseía.

La exposición actual muestra las impresiones en su colección y en esta rama del arte, Walpole ahondó mucho en el pasado. Grabados de Dürer, dibujos de Rembrandt, impresiones por Whistler, Degas y Sickert, todo ello perfectamente seleccionado. De nuestros contemporáneos, los más notables son dibujos por Augustus John y Muirhead Bone, y grabados por Picasso.

En la misma Galería se presenta una exposición de obras exclusivas de Duncan Grant, que ocupe un lugar propio, y sumamente importante en el arte británico. Grant era colaborador íntimo y amigo del finado Roger Fry, y como él, siempre ha sido sensitivo a las influencias europeas. Cuando en la primera y segunda décadas de este siglo, el credo impresionista comenzaba a abrir paso al de los post-impresionistas, fue Duncan Grant, más que ningún otro artista, quien dirigió el camino hacia un estilo pictórico que era más firme, más arquitectónico que el impresionismo puro. Duncan Grant siempre ha ocupado este puesto; pero lo usó en el interés de una clase de diseño más sólido y más clásico. Hace muchos años que no ha tenido una exposición; pero no ha hecho avances. Sus cuadros no exposición muestra que ha mantenido su posición; pero no ha hecho avances. Sus cuadros no son, de modo alguno, animados, ni aún poseen inventiva; pero poseen una integridad sólida, que es bien rara o escasa.

Otra exposición ha de mencionarse — una de Arte Primitivo en las Berkeley Galleries. Es una exhibición con doble apelación. Para los artistas constituyen un estímulo y una inspiración constante, las figuras labradas de la Costa de Oro, los bronceos de Benin (ese misterioso distrito de la Nigeria Meridional, que descubrió, sin que nadie sepa cómo, el arte de hacer moldes en bronce), los remos y bastones elaborados de Polinesia, y las máscaras ceremoniales que aparecen dondequiera que el hombre primitivo tiene una religión organizada. Se ve algo de su índole elemental en las tallas de Modigliani; y el escultor inglés Henry Moore no está libre de su influencia; pero para los etnólogos, para el estudiante de civilizaciones extrañas, la exposición tiene una apelación igualmente fuerte. Al crítico ofrece un mundo misterioso y un fondo, enteramente nuevo, de valores estéticos.

Después de la labor de los antiguos maestros, y las exposiciones de pinturas, en la forma idiomática familiar de Europa, es a la vez sorprendente y animador el enfrentarse con un arte que tan poca relación tiene con el nuestro propio.

Eric NEWTON.

(Crítico de arte del "Sunday Times")

EL FUNDO HUMANO

William Hogarth (1697-1764) fundador del arte humorístico, probablemente, su más grande piedad robusta de su labor, se tales como "Marriage à la Mode", caricaturas políticas, tales como "Flinchley"; en los retratos tales como el de Simon, Lord

EN la evolución de la pintura, el siglo XVII notable surgimiento del arte; y el gran genio que nace de este capítulo de arte, es William Hogarth.



RETRATO DE WILLIAM HOGARTH.

es que Hogarth creara la obra de nada: tuvo varios precursores, especialmente en el extranjero, tales, uno de los más notables, ne Ghezzi (1674-1755), en la Roma contemporánea se ve de un ingenio y una sátira construyéndola maravillosamente vista; y que Hogarth sabía de Ghezzi es claro, sin duda la mención de esbozos por posesiones de Hogarth. Pero, que, en verdad, no es la de lo drástico o aún la de una nota definitivamente la su parentesco más próxima, ratura contemporánea inglesa de sátiricos, tales como Smollett; y él ha creado una sátira que, hasta la fecha, no cesado de estar viviente en la vida.

Por lo tanto, el secreto de Hogarth, es inherente a la obra que presenta sus reacciones constantemente, como el que, como observador era siempre íntegro; se hace comprobatoria propia de Hogarth, veía un carácter singular, y en otra parte, marcaba características salientes y datos



CARLOS I A CABALLO, CUADRO DE VAN DYCK, QUE VUELVE A EXHIBIRSE EN LA GALERÍA NACIONAL DE LONDRES, DE VUELTA DE LAS CUEVAS GALESES, EN LAS QUE ESTUVO ESCONDIDO DURANTE LA GUERRA.

OR DEL ARTE A INGLÉS

su uña; y cuando volvía a su casa, estaba el esbozo en papel, y después lo reproducía en un grabado. ¡Qué arma tan poderosa pudo llegar a ser la caricatura en las manos de Hogarth que, al comienzo de su carrera, cuando por medio de un grabado arrojó tanto ridículo sobre una obra de altar, por el entonces celebradísimo y muy activo artista William Kent, que desapareció de la iglesia londinense, en la que se había colocado! Al propósito, William Kent era rival del maestro de Hogarth, Sir James Thornhill; sus relaciones con Hogarth se pusieron a prueba cuando, en 1729, se llevó consigo a la única hija de su maestro, Ja-

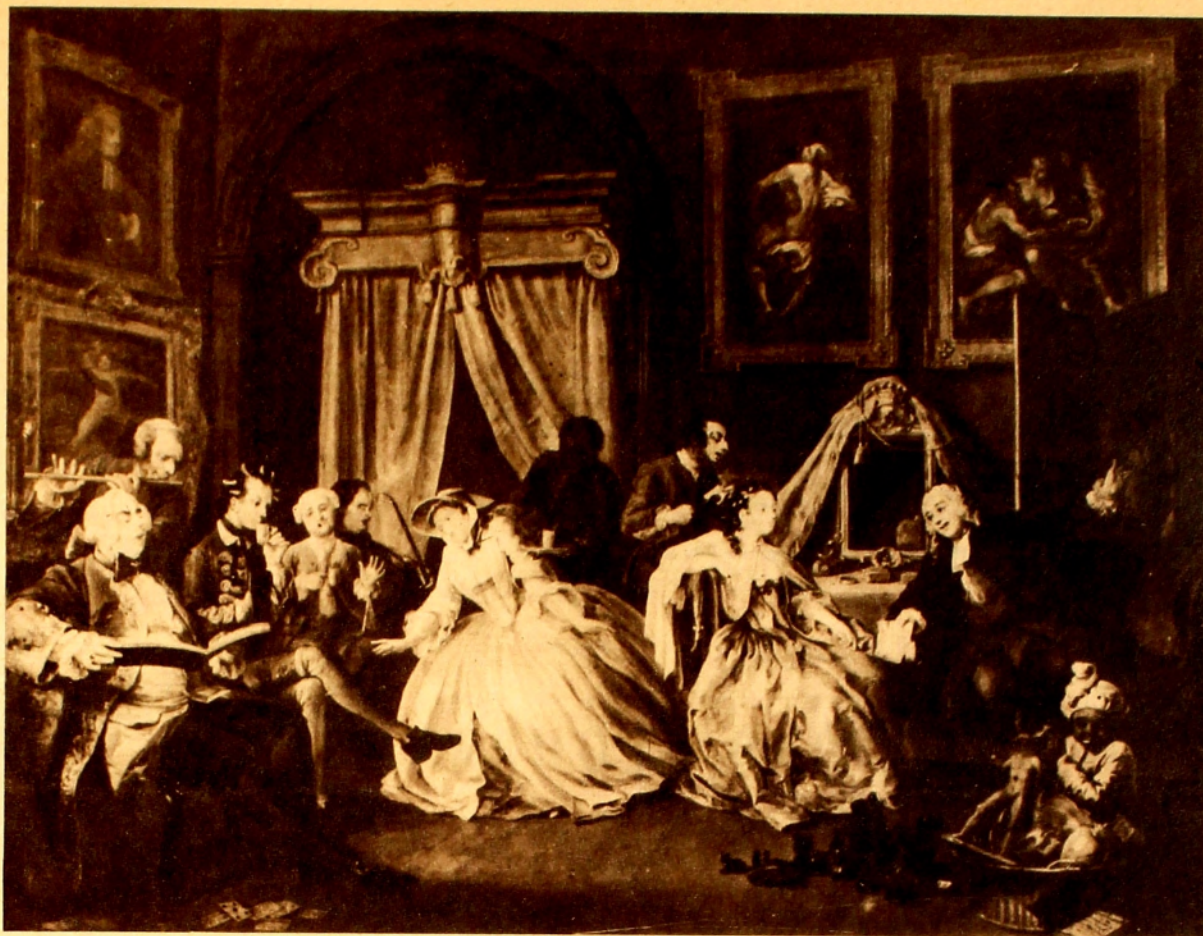


MOLLISON DEL CUADRO ORIGINAL DE LA NACIONAL.

pero el talento artístico de Hogarth le ayudó al fin a ganar el asentimiento del jurado suegro al matrimonio de tal manera consumado, cosa característica del temperamento del joven artista.

En muchísimos casos, Hogarth pintaba principalmente sus caricaturas, al óleo; y Hogarth, como pintor al óleo, es verdaderamente interesante, aunque no podemos ahora estudiar todos los aspectos relacionados con esta faceta de su arte; pero sus composiciones, se llegaron a conocer principalmente, por los grabados que de ellos se hicieron, ya por Hogarth mismo o por otros artistas.

Las obras por las que quizás Hogarth adquiriera principalmente la fama, y de las que uno piensa instintivamente cuando se menciona su nombre, son composiciones de temas de la vida contemporánea, combinadas frecuentemente en series, y relatando una historia con intenciones definitivamente satíricas o moralizadoras. La más famosa de estas series de composiciones, es la conocida con el título de "Mariage à la Mode", que se completó en 1745, y cuyos cuadros originales pueden ahora verse en la Tate Gallery de Londres. La historia que se presenta ilustra el desenfreno en la alta sociedad, y los malos efectos de un matrimonio, en el que el rango de una parte y la riqueza de otra, son oca-



ESCENA EN EL CAMARIN DE LA CONDESA, DE LA SERIE "MARIAGE A LA MODE", DE HOGARTH

sión de atracción mutua. Uno de los seis incidentes nos presenta una escena sugestiva, en muchos modos, de una con la que la generación presente se ha familiarizado, con el primer acto de la ópera de Richard Strauss "Rosenkavalier": el camarin de la heroína de la historia, que ha llegado a ser Condesa, y cuyos visitantes mañaneros son polifacéticos. Un petimetre toma sorbos de café, y lleva el pelo arrollado en trenzas de papel, mientras que en primer término, un tenor italiano canta al acompañamiento de la flauta; a la derecha, el joven abogado Silvertonque entrega a la Condesa un billete para una mascarada, que nos lleva un paso más hacia la catástrofe de la historia. No puede indicarse otra obra más típica de Hogarth, que ésta; ejemplariza, de manera notabilísima, su don de observación rigida y de caricatura mordaz — en verdad, en algunos aspectos, la última parece bien claramente tender a la exageración.

Algunas veces, Hogarth nos presenta escenas de los más profundos sedimentos

de la sociedad; y entonces tenemos una composición, como la famosa "Gin Lane" (1751), en la que el azote que constituía la licencia en el beber para los moradores de las calles de Londres, en aquellos días, se nos muestra con todo el horror de una negra pesadilla.

Hasta aquí, sólo hemos tratado de aspectos del arte de Hogarth, que no llevan en sí significación política. Era, sin embargo, un poderoso satírico político también; y la obra que respecto a este punto podríamos señalar, entre sus elaboradas composiciones, en su famosa "March to Finchley", que conjura las escenas de disipación y falta absoluta de disciplina que ocurrieron en un suburbio londinense, cuando los Guardias comenzaron su marcha, hacia Escocia, en 1745, durante el levantamiento jacobita en el Norte. Cuando se observa, por ejemplo, que en el primer término del cuadro, muéstrase a uno de los Guardias, derribado en tierra sin sentido, de tanto beber, con su mochilla presentando prominentemente el monograma

"G.R.", puede bien comprender la ira de Jorge II, quien inmediatamente ordenó: "Retírese esa baratija de mi vista".

Algunos de los retratos caricaturizados de Hogarth se elevan al rango de inmensamente valiosos e iluminativos documentos históricos. Entre ellos está su retrato de Simon, Lord Lovat, astuto y artero, camino del cadalso (1746), un dibujo del que se dice que las rotativas no podían surtir de suficientes impresiones; y aunque se vendían a sólo un chelín cada una, por varias semanas Hogarth recibió pago a la proporción de doce libras esterlinas por día. Otra obra de índole similar es el retrato, verdaderamente devastador, del demagogo sin escrúpulos John Wilkes, sentado con el gorro de la libertad desplegado prominentemente, y donde la mirada ladina y siniestra del retratado lo dice todo, en cuanto a su verdadero valer.

"Decir la verdad con una sonrisa" — nadie ha cumplido más a la medida este objetivo del caricaturista, ni con tanto éxito como Hogarth.

Tancred BORENIUS.



"MARCH TO FINCHLEY", UNA DE LAS CARICATURAS POLITICAS DE HOGARTH



CASA TÍPICA, RODEADA DE JARDÍN, QUE ABUNDA EN LOS SUBURBIOS DE CUALQUIERA CIUDAD INGLESA.

¡EXIJA CALIDAD SEGURA!

Producto de una rigurosa selección, el Jamón Cocido Swift le ofrece, bajo la responsabilidad de un nombre famoso — Swift — la calidad **segura** que Ud. tiene derecho a exigir. Exija Jamón Cocido Swift (busque el nombre Swift marcado en el jamón).



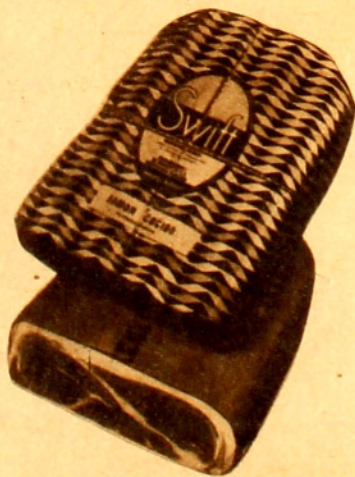
¡SE COME CON LOS OJOS! este apetitoso Jamón Cocido Swift a la Salsa Rubia

Rebanadas de Jamón - 1 taza de pasas
1 taza de agua - 5 clavos de olor
3/4 taza de azúcar rubia - 2 cucharaditas de chuño
1/4 cucharadita de sal
1 cucharada de manteca - 1 cucharada de vinagre

Cubrir las pasas con el agua; agregar los clavos; hervir despacio 10 minutos. Añadir los demás ingredientes menos la manteca y el vinagre. Revolver a fuego lento hasta que espese; añadir los otros dos ingredientes. Verter la salsa alrededor de las rebanadas de jamón previamente calentado en horno. Decorar con pan frito.

JAMON COCIDO

Swift



OTRO EXQUISITO PRODUCTO DE CERDO SWIFT



Salame: Especial por su sabor y por su calidad, resulta ideal para servirlo como fiambre o en apetitosos sandwiches.

COMPANÍA SWIFT DE MONTEVIDEO

Durante más de 30 años
Distribuidores Mundiales de Productos Uruguayos



ALDEA DE CHALFORD, EN LOS CERROS DE COTDWOLD, EN GLOUCESTERSHIRE. ESTA ALDEA, QUE POR SIGLOS HA SIDO FAMOSA POR SUS TEJIDOS Y POR LOS TINTES ESCARLATAS QUE ALLI SE HACEN, ES UN EJEMPLAR DEL BUEN PLANEAMIENTO URBANO EN LA GRAN BRETAÑA. LAS RESIDENCIAS ESTAN SOBRE LA COLINA Y LAS FABRICAS EN EL VALLE

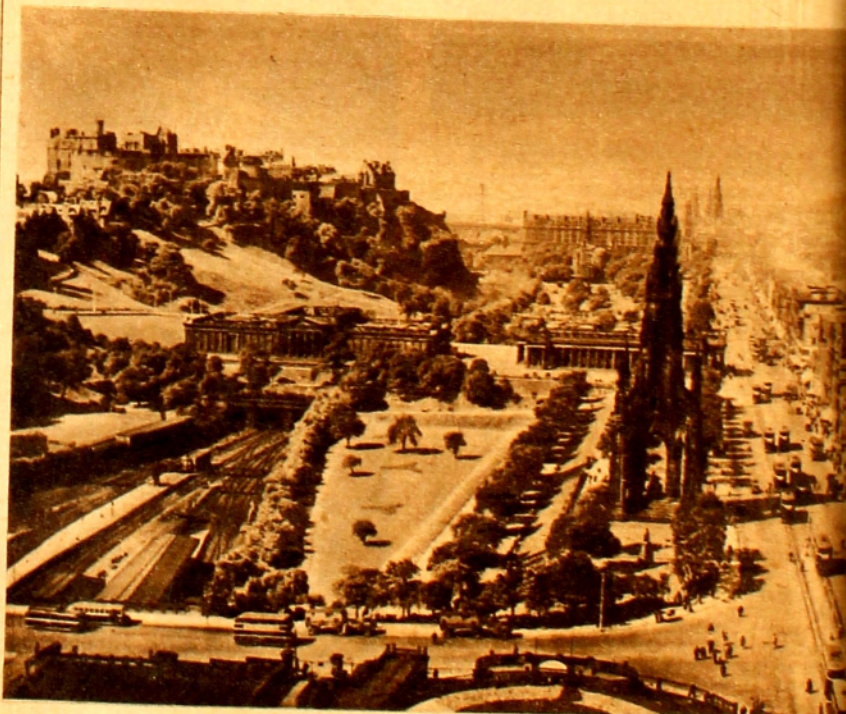
URBANISMO EN LA GRAN BRETAÑA

El urbanismo tiene en la Gran Bretaña un historial antiguo, con nombres tales como Wren y Nash, precediendo a los de Unwin y Abercrombie. Hay bellos y espaciosos hogares en la Gran Bretaña, como

se ve en las mansiones rurales y los Crecents Regency; hay hermosas casitas de campo, a las que hoy suceden las casas con jardín, que están en la tradición inglesa del hogar, como centro de la vida familiar.

EN la Gran Bretaña la gran mayoría de la gente posee una "consciencia de urbanismo", al irse anunciando nuevos planes para Londres, Manchester, Ply-

mouth, Bath y Glasgow. Trátanse con interés y entusiasmo por los peritos; y con no menos entusiasmo por la gente común en todas partes. Admítese que aún sin la



PRINCES STREET, EDINBURGH. — AMPLIA CALLE CON CONSTRUCCIONES DE PIEDRA A UN COSTADO Y BELLOS JARDINES QUE SE EXTIENDEN A CASTLE ROCK. AL OTRO LADO, EN PRIMER TERMINO, EL MONUMENTO A WALTER SCOTT; DETRAS, LA REAL ACADEMIA ESCOCESA; A LA IZQUIERDA, LA GALERIA NACIONAL DE ESCOCIA, Y MAS ALLA EL HISTORICO CASTILLO.

...que, que ha agravado el problema de la vivienda, y sin el bombardeo, que destruyó mucho de las ciudades de la Gran Bretaña —una tercera parte del área de la construcción de la City de Londres fue destruida completamente— el problema del alojamiento y de la reconstrucción era formidable y sólo podría resolverse por medidas decisivas.

Desafortunadamente, el planeamiento urbano en la Gran Bretaña posee un historial reciente, con dos características y rasgos principales: el aspecto teórico, sociológico y científico; y el aspecto práctico, que es el más reciente, en piedra y cal, de muchos notables planeadores, ilustres y oscuros, que han dejado un rico legado y un ejemplo valioso. Tiene sus orígenes, en los escritos de Thomas Moore (1478-1535) que fue, entre otros, el primer gran pensador inglés que dio consideración a la idea del tamaño de las ciudades. Fue explícito en sus insinuaciones: una ciudad ha de hacer provisión para una población de 6,000 familias, o sea, 30,000 personas; ha de tener calles anchas; ha de estar rodeada por una zona amplia de campo, sobre el que jamás habrá de construirse. Es verdad que entonces estaba planeando una utopía, especulando sobre el nivel de la civilización, inaccesible al hombre "natural"; sin embargo, lanzó la idea para subsiguientes ideas inglesas sobre planeamiento urbano. Su esquema forma eco a través de las obras sociológicas británicas, en los escritos de John Ruskin y James Silk Buckingham, para cristalizar, más tarde, en las obras de Ebenezer Howard y sistematizadas en los escritos de Patrick Geddes. Hubo desviaciones, por supuesto; y William Morris, que está en la línea de los grandes utopistas, no tenía la misma firme penetración de la necesidad de limitar el tamaño de las ciudades. Pero en su concepción de la necesidad de la casa individual de familia, con su jardín propio, Morris era coincidente con la tradición británica.

Todo el desarrollo del planeamiento urbano, tanto en el pensamiento como en la práctica, nunca se ha estudiado mejor que en el libro del arquitecto danés Steen Eiler Rasmussen ("Londres, la Ciudad Única"), publicado poco antes del estallido de la guerra, en 1939. En ese libro, Rasmussen muestra que el planeamiento urbano británico empezó con la casa y el jardín como rasgo esencial; y que los hogares radiaron todos esos otros aspectos de la forma de vida, religión, instrucción, trabajo, distracción, contacto con las artes, y campiña intacta, todo lo que hace la suma de un vivir equilibrado. Por el lado práctico el planeamiento británico ha producido muchos nombres universalmente famosos, desde Wren hasta Lutyens y Abercrombie. Hay también los nombres, perdidos para la historia, de los que produjeron, por ejemplo, las aldeas de Cotswold, y las pequeñas ciudades fuertes, que son modelos de integridad estética, así como de objetivos sociales agrupados con sencillez en torno a la iglesia, la posada y al mercado.

La verdad que los planes de Wren, para la reconstrucción de Londres, después del gran incendio, frustráronse en parte, y sólo fueron cumplidos parcialmente. Sin embargo, algo de la magnificencia de tal concepción cunde en Londres hoy, a pesar de las cicatrices dejadas por el bombardeo enemigo.

Cunde por las iglesias bellas que dan a la vista, en muchos panoramas londinenses; y en la gran catedral de San Pablo, que domina la City como un aviso constante a los ocupados en las actividades comerciales e industriales, de que el hombre tiene instintos más elevados y más altos objetivos, que pueden pasarse por alto, sólo con el peligro propio. Los planes de Wren, a los que el Profesor Sir Patrick Abercrombie llama "este ejemplo sin igual de diseño cívico", fueron el comienzo y la culminación de ese renacimiento británico del planeamiento urbano que no perdió su ímpetu hasta el siglo XIX.

Puede seguirse su curso, y perpetuarse también, en las Plazuelas, los Círculos y los Semi-Círculos de los arquitectos Wodds (padre e hijo) que hicieron del antiguo balneario romano de Bath, un modelo de elegancia y de armonía arquitectónica, así como de espaciosidad. La Nueva Ciudad de Edinburgo, planeada por Craig, proporciona el ejemplo más extenso de construcción urbana y planeamiento doméstico. Con sus varios arreglos, sus jardines y su valiente y sencilla arquitectura, estaba en notable contraste con el planeamiento doméstico contemporáneo en otras partes.

A principios del siglo XIX, John Nash realizó su antiguo esquema de planeamiento, que queda como una de las mayores glorias de Londres: su Regent's Park y su Regent Street que lleva extensas tierras de parque al centro mismo de Londres. En Newcastle, Richard Grainger y John Dobson, hicieron un nuevo planeamiento del centro de la ciudad con magnificencia asombrosa.

Después de eso, el planeamiento urbano



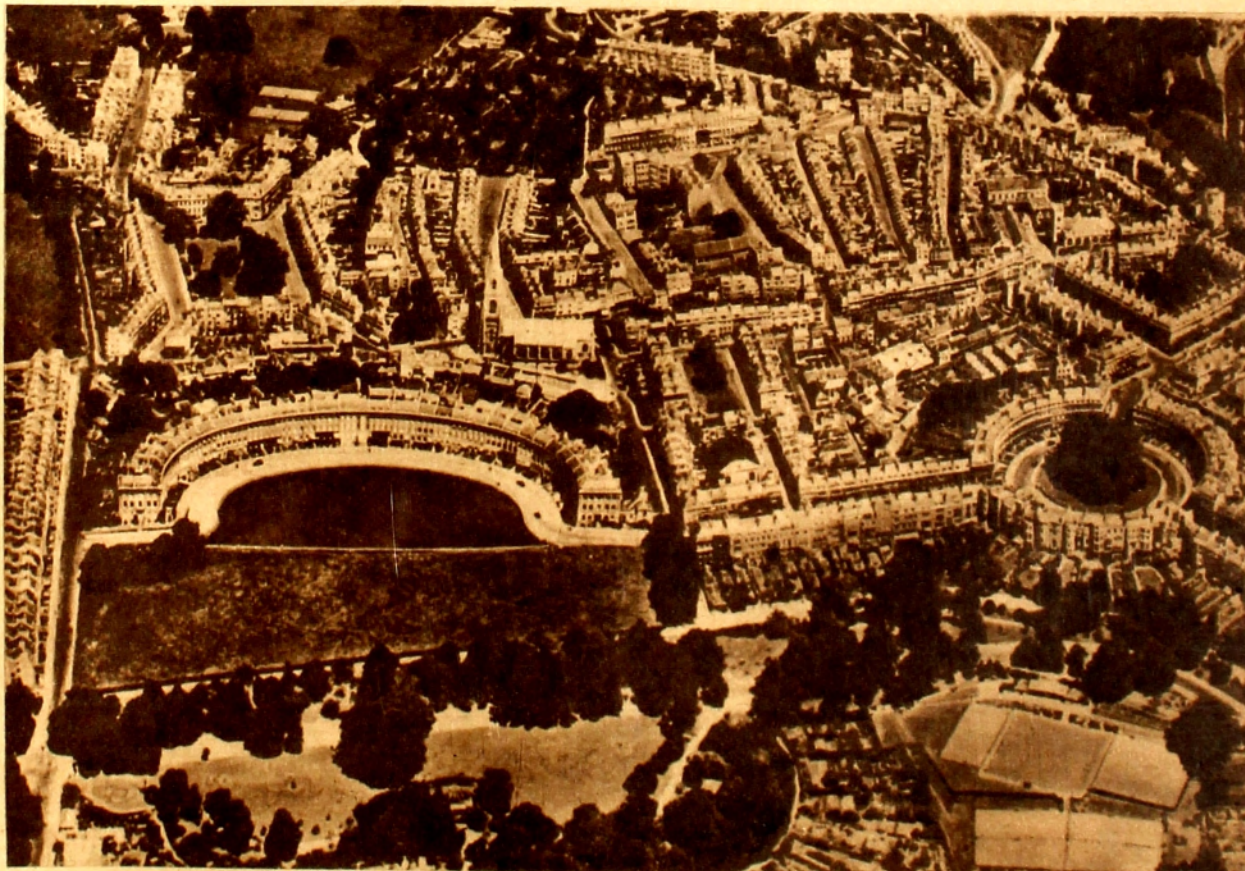
PARK CRESCENT, CERCA DE REGENT'S PARK, LONDRES, QUE ERA PARTE DEL ESQUEMA DE PLANEAMIENTO DE JOHN NASH, A PRINCIPIOS DEL SIGLO XIX. ESTE PARQUE, DEJA EXTENSOS ESPACIOS LIBRES EN EL CENTRO MISMO DE LONDRES Y CONSTITUYE UNA DE LAS EXPRESIONES ARQUITECTONICAS MAS FELICES.

británico cayó en el industrialismo, con los peores excesos, de los que Gran Bretaña sólo pudo comenzar a restablecerse al comienzo de la guerra. A pesar del ejemplo de Robert Owen, que combinó el concepto y la práctica de residencia con el de la industria; y que adoptó el principio de satélite en su desarrollo; el industrialismo, en general, pasaba por alto consideraciones humanas, y las ciudades se extendían y crecían con la carencia de belleza y de

conveniencias con las leyes de la salud pública. La familia cuáquera de Cadbury súbitamente dió expresión a las ideas reformadoras, en una nueva dirección, produciendo la villa-jardín, unida a la fábrica, en un vergel. Eso fué un punto de partida. La casa con jardín, a distancia fácil de la fábrica, con accesibilidad de escuelas, hospitales, tiendas, teatros, y también a un fácil alcance de un panorama campestre intacto, iba a ser desde entonces

la idea británica dominante. Estaba a tono con el carácter británico, porque, a pesar del hecho de que el accidente geográfico y de que las vastas reservas carboníferas hacían de las Islas Británicas un país predominantemente fabril, la mayoría de la gente quedó, y queda adicta a la vida casera y campesina. Los británicos no son, como sugirió Napoleón, una nación de tenderos; son una nación de jardineros.

Gilbert McALLISTER.



VISTA AREA DE ROYAL CRESCENT, BATH, QUE SE EMPEZO EN 1767 POR JOHN WOOD, EL MAS JOVEN, Y TERMINO EN 1775. UN PISO SENCILLO SOPORTA LA COLUMNATA DE PILARES JONICOS QUE SE ELEVAN A LA ALTURA DE DOS PISOS Y CORONA UNA BALAUSTRADA DE PIEDRA. LA LINEA AIROSA DEL SEMI-CIRCULO DA AL GRATO ESPACIO ABIERTO DEL PARQUE, MIENTRAS QUE A LA DERECHA SE VE EL FAMOSO CIRCUS, CONSTRUIDO TAMBIEN POR WOOD.

Hacia medidas de fuerza

CURRIDO el rompimiento entre los dos negociadores europeos, Mrs. Ouseley y Deffaudis, con el gobierno del dictador Juan Manuel de Rosas en las últimas etapas del año 1845, había que esperar algo por parte de la gente de Oribe que ocupaba nuestro territorio. Aquel rompimiento, dió lugar, según lo hicimos conocer en nuestro anterior artículo, a la supresión del bloqueo de la flota de guerra argentina sobre nuestras costas nacionales; a la toma de esa flota que estaba bajo el comando del almirante Brown; al establecimiento del bloqueo de la costa argentina por las flotas inglesa y francesa; y el ataque de todas las orillas orientales que dan al Plata y al Uruguay, entre Montevideo y el Salto, empresa de la que hemos dado ya nuestras impresiones. Todos esos hechos contrarios a sus intereses, tuvieron la virtud de enojar tremendamente al "presidente legal" el que se hallaba imposibilitado para evitarlos debido a la poca eficiencia de su tropa. Así es que se preparó para tomar otras medidas, simplemente de oscura venganza, que pudieran, en parte, compensar todas aquellas contrariedades. Y ocurriósele enviar a sus jefes en la Banda Oriental, una orden de arresto y de aislamiento de todos los ciudadanos británicos y franceses que hubiera en nuestra campaña, que los había en importante número. Naturalmente, no todos los jefes cumplieron con las órdenes recibidas, pero la mayoría lo hicieron perfectamente, de acuerdo con los humanos procedimientos puestos siempre en práctica por el oribista

mo y el rosismo, con aquellos que consideraban sus enemigos. El señor Antonio Díaz, gobernador de Paysandú, presentó renuncia de su cargo cuando recibió de Oribe la orden de fusilar a los cabezas de un grupo anglo-francés del que se habían evadido algunos componentes. Dionisio Coronel, gobernador militar de Cerro Largo, se negó también, firmemente, a maltratar a los extranjeros. Pero los demás jefes oribistas respondieron ampliamente a su tradición. "No se comprende — escribió Benjamin Poucel — que en un día, más de ochocientas familias, dentro de un radio de setenta leguas, se hayan visto arruinadas y amagadas de muerte por el único crimen de haber nacido en Inglaterra o en Francia". Y así fué, como todos los habitantes pertenecientes a esas dos nacionalidades, fueron despojados, violentamente, de cuanto poseían y conducidos a especie de campos de concentración en donde deberían esperar largos sufrimientos. Separados de sus familias; robados todos sus dineros, sus trajes y vestidos; asesinados muchos de ellos sin que se les pudiera culpar de nada, vinieron a caer en tal forma, sin haber tomado ninguna participación en los sucesos, las órdenes dadas por sus gobiernos contra la tiranía de Rosas y el empecinamiento del general Oribe. En cada ciudad se formaron grupos, los que vigilados por hombres armados se dirigieron al Durazno, punto señalado por Oribe para amontonarlos. Salieron así, de Paysandú, de Colonia, Las Vacas, Mercedes, San José, Canelones, Maldonado, San Salvador, Rosario,

etc. Del grupo de Mercedes, fueron fusilados seis franceses; del de San Salvador fueron sacrificados cuarenta y cinco, la mayoría de ellos degollados. Muchas otras brías se contaron en los demás grupos, en los que se conocieron, prácticamente, los procedimientos puestos en vigor por los partidarios de la dictadura, pretendidos salvadores del futuro institucional del país.

Durante once meses se prolongó esa penosa "via-crucis" aplicada a gente extranjera, totalmente inocente, que no tenía, en absoluto, por qué ser mezclada a tales cuestiones, desde que no habían tomado la más insignificante parte en ellas. Seguramente Oribe y Villademoros siguieron el plan de Rosas en tal sentido, aunque pudieron haberse negado a hacerlo. Pero el furor que les había producido la intervención europea, era demasiado fuerte para poder soportarlo. Y así, se dedicaron a una cosa que sin mejorar, en absoluto, su situación militar ni su situación política tenía, fatalmente, que aumentar en redor de ellos todas las energías de la resistencia. Ese espectáculo de los extranjeros arreados como ganado arisco, maltratados, y reunidos en un punto del territorio uruguayo bajo una vigilancia poderosa que no permitía el menor desliz, nunca se presentó en el Uruguay, en donde ha sido siempre ejemplar el respeto por ellos. Casi un año se prolongó ese espectáculo agregándose a los atentados que desde hacía tantos años se venían cometiendo con la población autóctona de nuestro país. Ningún hombre, pues, se libraba de la persecución y del castigo.

Naturalmente, los altos representantes extranjeros protestaron contra todos estos sucesos, imposibilitados como lo estaban para impedirlos, porque no se les había provisto de fuerzas armadas. Y, no pudiendo hacer otra cosa, enviaron al Secretario de Rosas, una nota en la que se enumeraban todos los hechos ocurridos, en forma de seria protesta. De esa nota, vamos a ofrecer un resumen de los hechos más importantes señalados por los interventores. He los aquí:

"La primera comunicación de los abajo firmados, a vuestro gobierno, fué para solicitar la suspensión de la lucha armada. Ese pedido, inspirado por sentimientos de humanidad y fundamentado en los usos internacionales, procuraba dar todo el tiempo requerido para conducir las negociaciones. Pero lo habéis rechazado.

"Habiendo perdido toda esperanza de alcanzar este objeto por vía de persuasión, los abajo firmados se vieron obligados a dirigiros intimaciones cada vez más apremiantes para retirar del Uruguay vuestras

Todos son incorporados, desde el muchacho al anciano.

"Vuestro gobierno, acaba de publicar — amenazando con penas discretionales, la prohibición de comunicarse de cualquier manera que fuese, con la escuadra combinada de las Potencias Mediadoras. Es una medida tanto más provocadora cuanto esa escuadra no ha usado, todavía, medios coercitivos. La navegación de los ríos ha sido prohibida y, al principio del año se ha declarado que no podía arribar a Buenos Aires ningún navío que hubiera tocado el puerto de Montevideo. Esas eran medidas nocivas a los intereses del comercio internacional y contrarias a todo principio de justicia:

"Los abajo firmados protestan, por consiguiente, contra disposiciones tan arbitrarias y se reservan el derecho de hacerse indemnizar, por vuestro gobierno, los daños sufridos por sus nacionales. De las prohibiciones enumeradas en el precedente párrafo, resulta un bloqueo casi absoluto para nuestros buques. En consecuencia, los plenipotenciarios abajo firmados no creen poder continuar el sistema de perfecta moderación que han seguido hasta la fecha. El bloqueo riguroso de la provincia de Buenos Aires empezará luego, cuarenta y ocho horas después del envío de esta declaración a S. Ex. el Ministro de Negocios Extranjeros, 18 de setiembre de 1845".

El gobierno de Rosas, como siempre lo hacía, no se dió por enterado, y nada se modificó en su conducta. El dictador, al que tantos intereses europeos favorecían, estaba tan tranquilo, pues tenía la seguridad de que ningún gobierno extranjero se iba a atrever a declararle la guerra y ni siquiera a tomar en su contra serias medidas. Sin embargo, y en parte, no había de suceder así. Como contestación al bloqueo anglo-francés, Rosas había decidido la detención de la navegación por los ríos especialmente por el Paraná, con lo que todo el comercio fluvial que hacían, muy activamente, las provincias de Entre Ríos, Corrientes, Santa Fe, el Chaco, etc., quedaba completamente detenido, en su doble flujo. Vicente Fidel López, a pesar de sus conocidas ideas, lo dice en su "Manual de historia argentina", con estas palabras: "El bloqueo de los puertos argentinos, de Buenos Aires sobre todo, y las franquicias al puerto de Montevideo, habían producido en él una aglomeración considerable de comerciantes importadores y de mercaderías. Y como todos ansiaban llegar con ellas a los mercados de Corrientes y Paraguay se hicieron valer grandes influencias en favor del comercio marítimo y los al-



La que
ilumina "su" vida...
luce el "efecto de pétalo" Tangee!

Y usted, para transformarse en el "rayo de sol" para "él" — haga lo mismo... Toque sus labios con Tangee, el lápiz que les da aspecto incitante, fresco, suave y terso... porque imparte el sorprendente "efecto de pétalo" exclusivo de Tangee! Es lo que el hombre admira más! También el Colorete y los Polvos Tangee tienen ese primoroso "efecto de pétalo"... ¡Úselos!

¡Sólo TANGEE la hará ver... lo más linda que puede ser!

LÁPIZ TANGEE — Natural • Theatrical • Rojo-Fuego • Los tonos más sensacionales!

COLORETE TANGEE — En diez exquisitos matices... y uno exacto para usted!

POLVOS TANGEE — Además de ser finísimos, duran... duran... duran!



EL PUERTO DE BUENOS AIRES. PASEO DE LA ALAMEDA. EN LOS TIEMPOS EN QUE SE DESARROLLARON ESTOS SUCESOS.

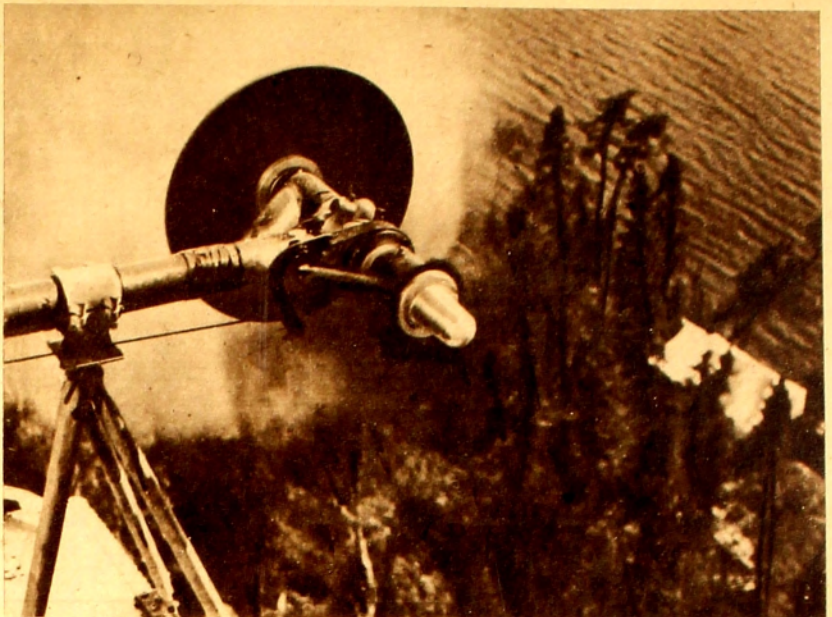
mirantes Laine e Inglesley organizaron, al efecto, una expedición destinada a forzar los pasos del Paraná. El diario rosista, había dado a conocer que en el año 1844 habían salido de Buenos Aires, con destino al comercio fluvial que se hacía por el Paraná y el Uruguay, nada menos que dos mil barcos, con 48.000 toneladas de carga, los que condujeron corambreros de Corrientes, Entre Ríos y Santa Fe a Buenos Aires que desde aquí se llevarían a Europa, realizando a la inversa la provisión de los artículos ultramarinos que desde allí venían. Los comerciantes de Montevideo, alarmados por las ventajas que obtenían con el bloqueo, trataron de aumentar sus beneficios y solicitaron la apertura de la navegación de aquellos ríos, lo que sólo podía obtenerse por medio de la fuerza. En cambio, los comerciantes británicos y franceses que residían en Buenos Aires, temiendo por sus intereses, se oponían, enérgicamente, a que se tomara esa medida. Cada cual, de los extranjeros, sin tener en cuenta las razones supremas de la lucha, pretendían que los gobiernos atendieran, exclusivamente, su negocio, pero es evidente que el verdadero principio de la libertad de comercio era defendido desde Montevideo, ya que Rosas, desde mucho tiempo atrás, mantenía completamente clausurado el comercio paraguayo, nada más que por no reconocer la independencia de esa República. Todos los acontecimientos, pues, fueron empujando a una solución violenta — por que no podía ser de otra manera — por la que se decidieron los interventores francés e inglés, seriamente preocupados por los procedimientos del tirano y por la situación creada por ellos. Después del rompimiento con Rosas se imponían medidas suficientemente enérgicas que lograsen un cambio en la situación. Y eso es lo que veremos en el próximo artículo.

Alberto LASPLACES.

Octubre de 1945.



AREA PARA ROCIAR ESTA DESIGNADA POR GLOBOS COLORADOS QUE PUEDEN PERCI-
RSE FACILMENTE DESDE EL AVION. EL DOCTOR KENNETH STEWART, ENTOMOLOGISTA
CANADIENSE, INFLA CON HIDROGENO UNO DE DICHOS GLOBOS.

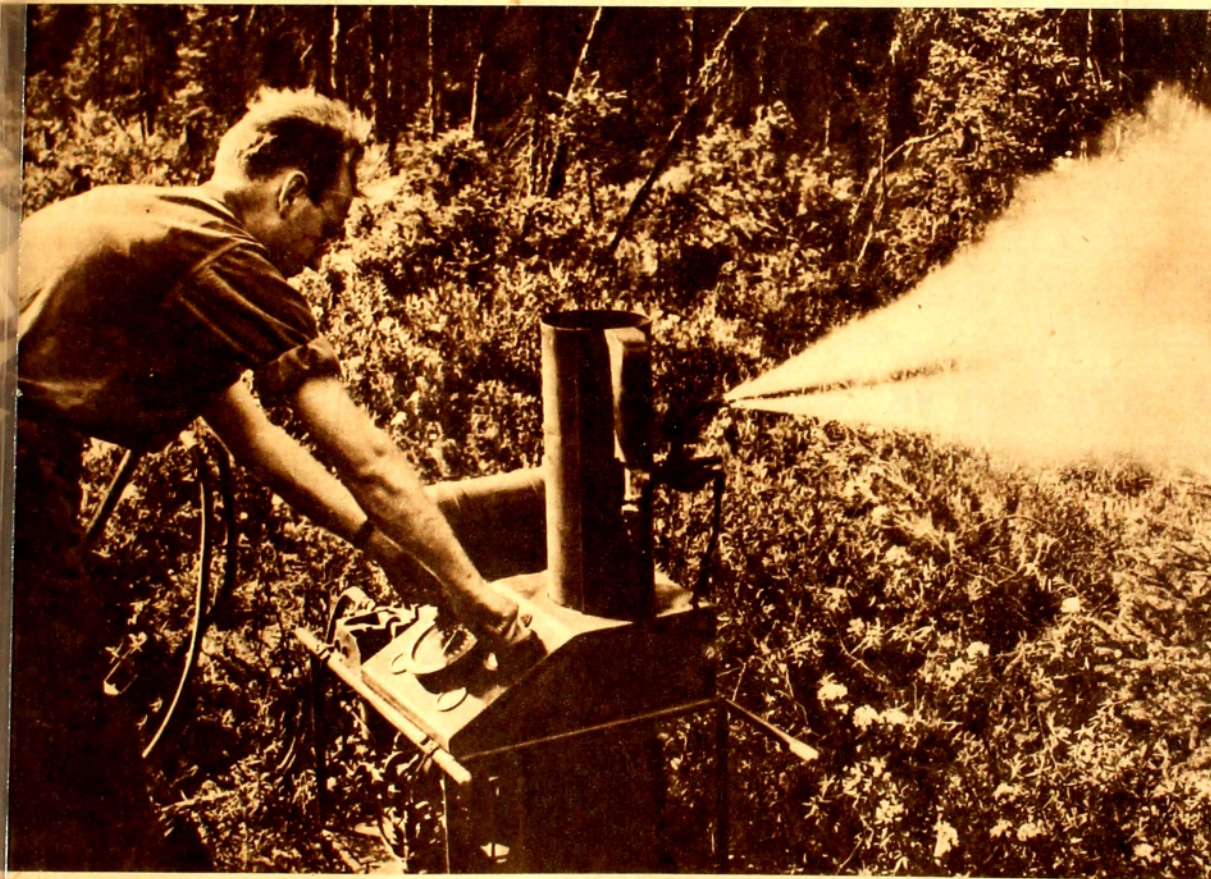


AQUI SE VE AL VAPORIZADOR DEL AVION. EL INSECTICIDA SALE POR MEDIO DE DOS LA-
MINAS GIRATORIAS. LAS LARVAS MUERTAS CAEN SOBRE BANDEJAS COLOCADAS BAJO
LOS ARBOLES.

NUEVA GUERRA AEREA

(FOTOS DE LA JUNTA CINEMATOGRAFICA DEL CANADA)

La RFAC está realizando una guerra aérea a muerte contra el gusano de abeto (spruce-bud worm) sobre bosques escogidos de las provincias de Québec y Ontario. Este gusano taladra bajo la corteza del abeto y del bálsamo alimentándose más tarde de su ramaje. Los árboles muertos favorecen los incendios y áreas considerables de los bosques canadienses se hallan afligidas.



EL VAPORIZADOR UTILIZADO EN TIERRA DEJA
CAER EL INSECTICIDA BAJO ALTA PRESION
POR UNA MANGUERA MUY PEQUENA.

CINCO AVIONES DE LA RFAC DEJAN CAER SOBRE
EL ENEMIGO NO BOMBAS, SINO DDT, PELIGROSO
GAS INSECTICIDA. LA DDT (DICHLORO - DIFENIL -
TRICOROETANO) MATA A VARIOS INSECTOS, IN-
CLUYENDO EL PIOJO TIFICO, EL ANOFELES, ETC.



CERA MERCOLIZADA CONSERVA EL CUTIS JOVEN

Con el uso regular de Cera Mercolizada desaparecen las imperfecciones y decoloraciones. Obtégala y úsela según las instrucciones. El cutis envejecido se desprende en casi invisibles partículas, hasta que todos los defectos tales como: barrillos, decoloraciones, puntos negros y poros dilatados desaparecen. El cutis queda hermosamente aclarado, suave y aterciopelado y la cara parece años más joven. Cera Mercolizada revela la belleza oculta.

DEARBORN MASCARA DE BELLEZA. Para arrugas, patas de gallo y descansar la cara.

PORLAC depilatorio mejorado.

CARMINOL Colorete "Tint".

De venta en Farmacias
y Perfumerías



Para aclarar rápidamente el cutis
CERA MERCOLIZADA
LIMPIA, SUAVIZA, BLANQUEA Y PROTEGE

Cuando el cabello es negro..

no debe usarse fijadores
amarillos, porque el color
amarillo sobre el pelo ne-
gro da reflejos verdosos.

FULGURAL Azul
fue creado para fijar y ma-
tizar los cabellos negros, a los
que da reflejos de azabache.
FULGURAL Oro, sólo es
indicado para cabellos rubios.
Embellzca su peinado con

Fulgural

FRASCO \$ 1.15
EN FARMACIAS Y PERFUMERIAS
Distribuidor: J. NAVARRO
FLORIDA 1544-Tel. 8-86-68

CINE



ESCUELA DE SIRENAS

EXHIBE ACTUALMENTE CINE METRO LA COMEDIA MUSICAL EN TECNICOLOR "ESCUELA DE SIRENAS", CON LA INTERVENCION DE RED SKELTON, ESTHER WILLIAMS, CARLOS RAMIREZ, ETEL SMITH, BASIL RATHBONE, LINA ROMAY Y LA ORQUESTA DE XAVIER CUGAT.



★ **ERAMOS TRES MUJERES**

ANUNCIA PARA EL VIERNES CINE METRO, LA PRODUCCION MATEMATICA "ERAMOS TRES MUJERES", CON UN REPARTO ENCABECADO POR LANA TURNER, SUSAN PETERS Y LARAINÉ DAY.

EL PRIMER MEDICO QUE USO CLOROFORMO

LA historia de la Medicina y de la Cirugía es fascinadora y quizás lo más notable en ella es el progreso realizado en años recientes. Produce escalofríos pensar que hace sólo cien años nuestros antepasados sufrían operaciones graves sin anestesia, pues que no fué sino hasta el año 1847 que el uso del cloroformo, como anestésico, se descubrió por un médico escocés.

Su nombre era James Young Simpson. Nació en 1811, en la aldea de Bathgate, al Oeste de Edinburgo. De muchachuelo, tenía que salir por las mañanas temprano a entregar por las casas el pan de su padre el panadero. James estudió de firme en la escuela, y a la edad de quince años pudo comenzar su carrera en la Universidad de Edinburgo. Trabajó con tanta diligencia que pasó sus exámenes "finales" antes de los veinte años de edad. Aunque deseaba mucho practicar como médico y ganar así su propia subsistencia, era demasiado joven para poder recibir el grado en Medicina, así que las cosas siguieron mal por algún tiempo. Sus padres habían muerto, pero sus hermanos le ayudaron, especialmente su hermano mayor, y en verdad hasta el momento último de su

vida, este hermano mayor fué su amigo más íntimo. En 1832, Young Simpson se graduó con el título de M. D., es decir, Doctor, y poco después pudo, con la ayuda de su hermano, comenzar una clínica en Edinburgo, empezando así la labor práctica.

Tan rápidamente progresó que la Real Sociedad Médica de Edinburgo le nombró profesor antes de los treinta años de edad. Su especialidad era la Ginecología, y en su propia clínica y en su experiencia ganada en las operaciones quirúrgicas, lo que más le conmovía era el problema del dolor físico. Consideraba que el dolor era como una maldición sobre la raza humana entera. Decidió que si pudiera lograr el alivio de alguna parte de la agonía física que los hombres sufren, no habría de haber vivido en vano. Los gritos que algunas veces salían de la sala de operaciones en la Enfermería Real, le perseguían como una obsesión. Siempre tenía ante sí este problema. Su vida se convirtió en cruzada contra los terrores del sufrimiento humano.

Entre tanto, su fama extendíase. Nombrásele médico de la reina Victoria. Pero mientras su clínica de Edinburgo estaba

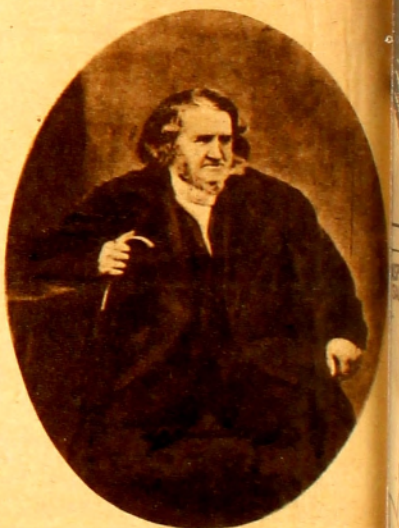
llena de pacientes elegantes y ricos, tenía muchos enfermos también en los distritos más pobres de la ciudad. Frecuentemente después de cerrada la noche, podíanse oír sus pasos a través de algunas de las callejuelas más pobres, y acudía con igual devoción lo mismo a un paciente de la realeza que a la cabecera del más paupérrimo. Se ha dicho de él que puso la mayor parte de los cimientos a la moderna ciencia de la Ginecología.

Sus amigos le dijeron que se estaba consumiendo a fuerza de trabajo; y en verdad tenía el aspecto de un hombre enfermo. Pero rehusó tomar descanso. "¡Cómo puedo descansar —decía— cuando tantos necesitan de mi atención!" Y siempre, si problema del dolor le roía el corazón. Para él, como médico, era, por supuesto, un problema de anestesia. Ya existía una droga para la odontología, pero no era apropiada a muchas de las operaciones ni tampoco era apropiada para casos de ginecología. James Y. Simpson se mostró sin temor en los experimentos que hizo. Con frecuencia corrió riesgos peligrosos y algunos amigos leales lo ayudaron.

Un experimento que se ensayó, la noche del 4 de noviembre de 1847, sobresale sobre todos los anteriores. Dos amigos, los doctores Keith y Duncan, se hallaban con él; James Young Simpson había preparado varias drogas, cuyos efectos comenzó a probar sobre sí mismo y luego sobre sus amigos, haciendo cada uno de ellos notar sus propios síntomas. Pero no se satisfizo porque ninguna de las drogas era tan potente como había esperado. Luego, súbitamente, el Dr. Simpson se irguió. Trajo otro frasco y echó un líquido, que era, en efecto, cloroformo. El efecto lo consideraron casi milagroso, pero no pudieron experimentar el gozo de este gran descubrimiento hasta que recobraron el conocimiento perdido, pues los tres médicos habían caído inconscientes.

Se hicieron más ensayos la misma noche, con resultados igualmente eficaces. Su primera batalla en su campaña contra el sufrimiento humano habíase ganado antes de lograr vencer a otras muchas luchas sobre las virtudes del cloroformo.

Veinte años después, en la Guerra Civil americana, usó en no menos de 120,000 casos. Sin el descubrimiento del doctor Simpson, la cirugía moderna jamás se hubiera desarrollado en la forma actual, y



SIR JAMES SIMPSON, EL PRIMER MEDICO QUE USO CLOROFORMO.

al mismo Simpson aclamóse como a uno de los más grandes genios de la profesión médica. Se amontonaron sobre él honores y la reina Victoria hizole baronet. Pero en un solo momento dejó de laborar en la idea sobre la cual tenía su empeño. Una vez y otra vez sus amigos trataron de persuadirle a que tomase un descanso, pero de pronto la indicación con una sonrisa. El doctor no tenía significación alguna para él el bienestar de sus pacientes, jóvenes o viejos, ricos o pobres. Llenaban el horizonte completo de su mente. El dulzor del éxito popular significaba menor que un orgullo humano restablecido a la salud, para una joven madre salvada del sufrimiento.

El hermano mayor, que le había ayudado desde los primeros días, cuando iba a entregar panes por las mañanas heladas, estaba también a la cabecera de su cama al exhalar su último suspiro en 1870. Su nombre es hoy recordado con veneración no sólo en las escuelas médicas escocesas sino en su cuna de Edinburgo, que lleva su nombre, sino también en todas partes donde médicos, cirujanos y estudiantes se reúnen para hablar de su alta profesión.

Augustus MUIR.



CREDITOS

DECORADOS

Cortinados Stores
SOLICITE PROYECTOS Y PRESUPUESTOS

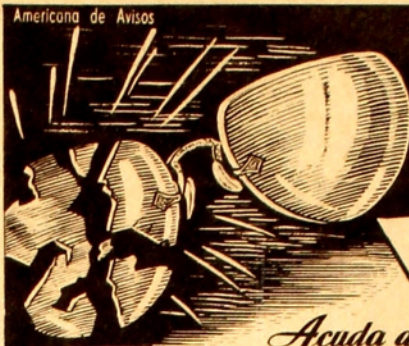
CASA GOLDMAN
AVD. 18 DE JULIO 1829
FRENTE A LA UNIVERSIDAD ★

Tarzan

EDGAR RICE BURROUGHS

EL CORAJE DE BULAK

Americana de Avisos



Rotos!
QUE HACER?

Optica Heider y Fornio
18 de JULIO 1922
FRENTE DIAGONAL AGRACIADA

Acuda a

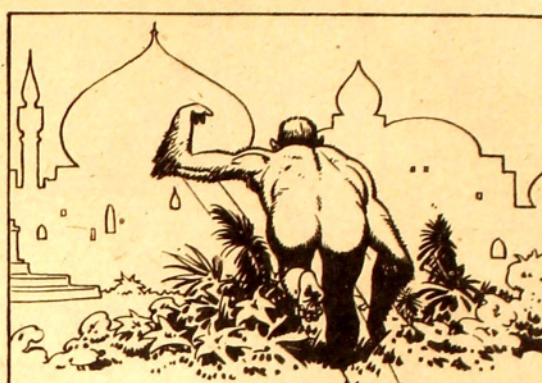
ANDRES FORNIO Y CIA



EL CAMPAMENTO DE LOS GUERRILLEROS, EN LA PROXIMIDAD DEL BOSQUE, BULAK, EL MONO BLANCO EXTRAORDINARIO, SE DESPERTO POR LA AUSENCIA DE TARZAN.



"YO VOY" MURMURO, SIN SER NOTADO, SALIO Y SE PUSO EN CAMINO HACIA BAKHIR.



SIGUIENDO LAS HUELLAS DE TARZAN, EL MONO ENTO EN LA CIUDAD Y SE DIRIGIO HACIA LOS CAMPOS DEL PALACIO.



PRONTO SE DETUVO. ESCUCHO, DENTRO DEL PALACIO UNA VOZ ASPERA PRONUNCIABA EL NOMBRE DE SU AMIGO.



BALBUCEANDO CON EXCITACION, BULAK SE ADELANTO Y TREPO POR EL FRENTE DEL EDIFICIO.



KOROJAK ESTABA SOBRE EL HOMBRE MONO CAIDO, CON LA ESPADA LEVANTADA, PRONTO A DESCARGAR EL GOLPE MORTAL.



UN ESPERO GRITO DE TRIUNFO SALIO DE SU GARGANTA.

"AHORA MORIRAS, TARZAN," GRITO, DESCARGANDO EL GOLPE.



EL HOMBRE MONO SE REVOLVIO COMO UN GATO PARA ESQUIVAR EL GOLPE... DEMASIADO TARDE! LA RELUCIENTE HOJA CAIA CON FUERZA.



EN AQUEL INSTANTE UNA POTENTE SILUETA APARECIO EN LA VENTANA Y MIRO LA ESCENA. LOS OJOS DE BULAK SE ALARGARON.



ALGO DESPERTO EN EL CEREBRO DEL MONO. AL VER A KOROJAK RECORDO EL TERRIBLE BASTON DE FUEGO. A LA VISTA DE SU ATORMENTADOR...



HOGARTH

Casa Goler

FORMIDABLE SURTIDO en TELAS DE ALGODON LAVABLES Precios Excepcionales

BENGALINA
de algodón reclame
ancho 0.65 \$ **0.65**

LAINETE Gran varie-
dad de estampa-
dos, ancho 0.65 \$ **0.70**

BENGALINA
estampada, tintas
firmes, ancho 0.65 \$ **0.75**

CORDELINE Tela
lavable, gustos nove-
dosos, ancho 0.70 \$ **0.80**

LAINETE Superior ca-
lidad, pequeños cua-
dros, ancho 0.65 \$ **0.90**

NEPTUSO
tela lavable estam-
pada, ancho 0.75 \$ **1.00**

SIMIL HILO
floreados en fondo
beige, ancho 0.75 \$ **1.20**

PIQUE CON LUNARES
y bonitos floreados
ancho 0.70 \$ **1.30**

PERCAL AMERICANO
gran calidad, tintas
firmes, ancho 0.95 \$ **1.40**

CORDELINE
superior calidad, an-
cho 0.80 \$ **1.50**

SIMIL HILO
estampados de gran
colorido, ancho 0.80 \$ **1.60**

VOILE LAQUE
gran variedad de delicados
diseños, ancho
0.95 \$ **1.80**

T AFFELINE
tela de gran calidad, colores
garantidos, ancho
0.80 \$ **2.00**

PANAMA Tejido la-
vable con bonitos es-
tampados, ancho 0.80 \$ **2.20**

MUSELINA delica-
do dibujo en fondos
claros, ancho 0.80 \$ **2.40**

T AFFELINE
con guarda, motivos
infantiles, ancho 0.80 \$ **2.50**

SENELLY
estampado, tintas ga-
rantidas, ancho 1.00 \$ **2.50**

CLIENTES DEL INTERIOR
SOLICITEN MUESTRAS POR CORREO

Hemos recibido un
extraordinario surtido
de **TELAS DE ALGODON**
Colores lisos y medio luto

EN NUESTRAS TRES CASAS
CASA MATRIZ Av. AGRACIADA 2302
ESQ. M. SOSA
SUC. GOES Av. GAL. FLORES 2341
ESQ. M. BERTHELOT
SUC. CORDON Av. 18 DE JULIO 1601
ESQ. CARLOS ROXLO